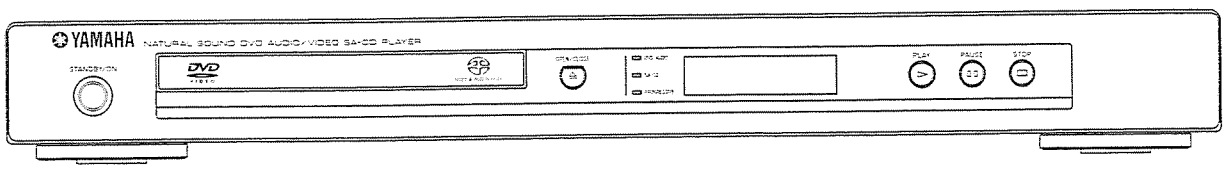
YAMAHA

G

DVD AUDIO/VIDEO SA-CD PLAYER
LECTEUR DE DVD AUDIO/VIDEO SA-CD

DVD-S657

OWNER'S MANUAL
MODE D'EMPLOI
BEDIENUNGSANLEITUNG
BRUKSANVISNING
MANUALE DI ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUCCIONES
GEBRUIKSAANWIJZING
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



DVD AUDIO/VIDEO
SUPER AUDIO CD
COMPACT disc DIGITAL VIDEO

СОДЕРЖАНИЕ

Введение

Коды регионов 3
Поставляемые аксессуары 3
Примечания о дисках 3
Чистка дисков 3
Информация о патентах 3

Обзор функций

Передняя панели 4
задняя панели 5
Пульт дистанционного управления 6

Подготовка

Общие примечания о соединениях..... 7
Цифровые соединения..... 7
Аналоговые соединения..... 8
6-канальные дискретные гнезда 8
Гнезда MIXED 2CH 8
Видеосоединения 9
Разъем S-Video <A> 9
Разъем композитного видеосигнала (Composite Video) <B> 9
Разъем компонентного видеосигнала (Component Video) <C>.....9
Соединение через разъем SCART <D>.....9

Начало эксплуатации

Вставка батарей в пульт дистанционного управления.....10
Использование пульта дистанционного управления 10
Включение питания.....10
Выбор системы цветного телевидения, соответствующей Вашему телевизору... 10
Настройка языковых предпочтений ...11
Настройка языка экранного меню.....11
Настройка языка звукового сопровождения, субтитров и меню диска... 12
Установка каналов колонок 12

Операции с диском

Основные операции при воспроизведении 14
Общие операции..... 14
Пауза при воспроизведении 14
Выбор дорожки/части..... 14
Поиск в обратном/прямом направлении ... 14
Остановка воспроизведения 14
Выбор различных функций повтора/ случайного выбора..... 15
Повторное воспроизведение..... 15
Повтор сегмента внутри части/дорожки... 15
Смешанное воспроизведение 15
Операции для воспроизведения видео (DVD/VCD/SVCD) 15
Использование меню диска..... 15
Увеличение изображения 16
Продолжение воспроизведения с места последней остановки 16
Экранное меню (OSD) 16
Специальные функции DVD..... 17
Воспроизведение произведения (фильма) 17
Ракурс камеры 17
Звуковое сопровождение 17
Субтитры..... 17
Специальные функции VCD и SVCD... 18
Управление воспроизведением (PBC).... 18
Функция предварительного просмотра... 18
Особенности DVD-Audio-диска.....19
Переключение страниц..... 19
Воспроизведение бонусных групп..... 19
Режим DVD-Video..... 19
SA-CD-диски (Super Audio CD-диски)...20
Воспроизведение диска..... 20
Переключение участка воспроизведения SA-CD-диска и слоя 20
Воспроизведение MP3/DivX/JPEG/Kodak Picture CD.....21
Общие операции..... 21
Выбор папки и дорожки/файла..... 21
Повторное воспроизведение..... 21
Специальные функции диска с изображениями 22
Функция предварительного просмотра (JPEG) 22
Увеличение изображения 22
Поворот изображения 22
Эффект сканирования..... 22
Одновременное воспроизведение музыкальных файлов MP3 и графических файлов JPEG..... 22

Русский

СОДЕРЖАНИЕ

Меню настроек

Меню общих настроек 23
Выбор режима DVD-Audio/Video 23
Блокирование/разблокирование диска для просмотра.....23
Уменьшение яркости дисплея на передней панели проигрывателя.....23
Программирование последовательности воспроизведения дорожек диска (не для Picture CD/MP3) 24
OSD Language (язык экранного меню)....24
Screen Saver (заставка) 24
Таймер "Сон" 25
Регистрационный код DivX® VOD 25
Меню настроек звукового сопровождения 25
Настройка аналогового выхода 25
Настройка цифрового выхода.....26
Настройка колонок.....26
Повышение частоты выборки CD 26
Ночной режим 27
Меню настроек видео.....27
Система цветного телевидения 27
Настройка формата изображения.....27
Progressive (прогрессивная развертка)....28
Настройка изображения 28
Переключение YUV/RGB 29
Меню настройки предпочтений 29
Меню звукового сопровождения, субтитров, диска.....29
Ограничение воспроизведения с помощью функции "родительский контроль".....29
PBC (управление воспроизведением).....30
Меню MP3/JPEG 30
Воспроизведение формата VR 30
Изменение пароля 32
Восстановление исходных настроек 32

Код языка 33

Устранение неисправностей 35

Словарь терминов 37

Спецификации 39

Спасибо Вам за покупку данного устройства. В данном руководстве пользователя объяснены основы управления данным устройством.

Коды регионов

На данном проигрывателе можно воспроизводить DVD-диски с обозначением "Для всех регионов" или "Для региона 2". Диски с обозначениями для других регионов не могут быть воспроизведены.

Поставляемые аксессуары

- Пульт дистанционного управления
- Батареи (размера AA, две штуки) для пульта дистанционного управления
- Аудиокабель со штырьковыми разъемами
- Видеокабель со штырьковыми разъемами
- Руководство пользователя

Примечания о дисках

- Данное устройство предназначено для использования со следующими видами дисков: DVD video, Video CD, Super video CD, DVD audio, Super audio CD(SA-CD), Audio CD, CD-R, CD-RW, DVD+RW, DVD+R, DVD-R, DVD-RW и DVD-RW (формата VR).

Данное устройство может воспроизводить:

- Файлы MP3, графические файлы (Kodak, JPEG), записанные на CD-R(W).
  - Формат JPEG/ISO 9660
  - Максимальное количество символов на дисплее - 30.
- Диск формата DivX®, записанный на CD-R[W]/DVD+R[W]/DVD-R[W] (3,11, 4,x и 5,x)
- DVD-диски формата Dual layer
- Воспроизведение незавершенных CD-R, CD-RW, DVD+R/RW, DVD-R/RW и DVD-RW (формата VR) дисков невозможно.
- Некоторые диски, записанные в определенных компьютерных средах с помощью определенных прикладных программ, не могут быть воспроизведены. Определенные характеристики и состояние диска, например, материал, царапины, искривление и т.п., могут приводить к сбоям.
- Используйте только диски CD-R и CD-RW, изготовленные надежными производителями.
- Не используйте диски нестандартной формы (например, в виде сердца).
- Не используйте диски с наклейками, поскольку они могут вызвать повреждение устройства.
- Не используйте диски с поверхностью, запечатанной устройством для печати этикеток.

Чистка дисков

- При загрязнении диска очистите его чистящей материей. Протирайте диск от центра к краям. Не чистите диск круговыми движениями.
- Не используйте растворители, такие как бензин, разбавитель, бытовые чистящие средства или антистатический спрей, предназначенный для аналоговых носителей.

Информация о патентах

Изготовлено по лицензии Dolby Laboratories. "Dolby" и символ в виде двух соединенных букв D являются товарными знаками Dolby Laboratories.

"DTS" и "DTS Digital Out" - товарные знаки Digital Theater Systems, Inc.

DivX, DivX Certified и соответствующие логотипы являются товарными знаками DivXNetworks, Inc и используются по лицензии.

Данный продукт содержит технологию защиты авторского права, защищенную посредством заявок на определенные патенты США и другие права интеллектуальной собственности, принадлежащие компании Macrovision и другим правообладателям. Данная технологии защиты авторского права может быть использована с разрешения компании Macrovision и предназначена только для домашнего просмотра и других ограниченных использований, связанных с просмотром, если компания Macrovision не выдала разрешение на иное использование. Дизассемблирование и инженерный анализ запрещены.

Обзор функций

Передняя панели

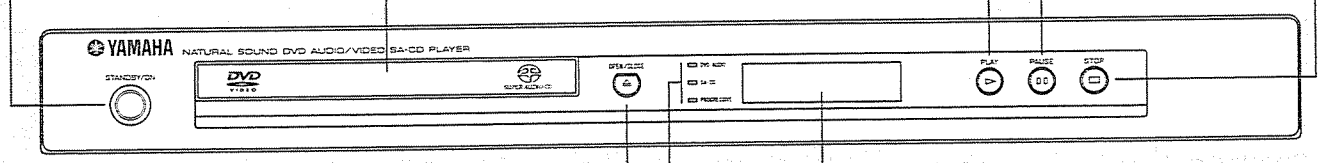
■ STOP
– останавливает воспроизведение

II PAUSE
– обеспечивает паузу воспроизведения

► PLAY
– запускает воспроизведение

STANDBY/ON
– включает данное устройство или переводит его в режим готовности

Лоток для дисков



Индикатор DVD-AUDIO
– загорается во время обнаружения проигрывателем сигналов DVD-Audio

Индикатор SA-CD
– загорается во время обнаружения проигрывателем сигналов SA-CD

Индикатор PROGRESSIVE
– загорается при переходе устройства в режим Progressive (прогрессивная развертка)

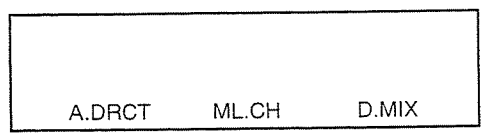
▲ OPEN/CLOSE
– открывает или закрывает лоток для дисков

Дисплей на передней панели
– отображает информацию о рабочем состоянии устройства

A.DRCT
– загорается при входе в режим AUDIO DIRECT нажатием кнопки AUDIO DIRECT на пульте ДУ во время воспроизведения аудиодиска.

ML.CH
– загорается во время воспроизведения многоканального аудиоисточника

D.MIX
– загорается во время воспроизведения дисков, позволяющих микширование многоканальных аудиоисточников



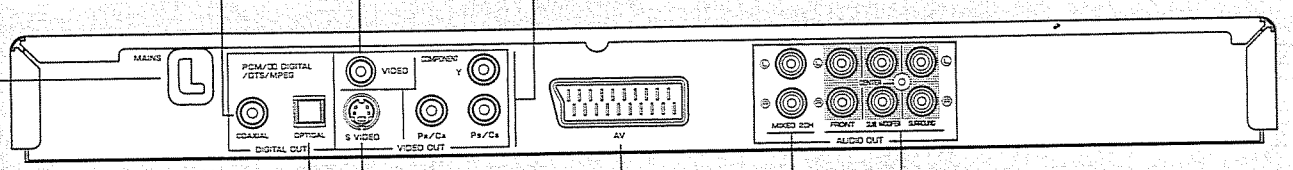
задняя панели

Выходы COMPONENT видеосигнала
– соединяют устройство с AV-ресивером, имеющим входы Y PB/CB PR/CR

Шнур питания переменного тока
– соединяет устройство со стандартной розеткой сети переменного тока

Выход VIDEO (выход композитного видеосигнала)
– соединяет устройство с видеовходом Вашего AV-ресивера

COAXIAL цифровой аудиовыход
– соединяет устройство с цифровым (коаксиальным) входом Вашего AV-ресивера или стереосистемы



Выход S VIDEO
– соединяет устройство со входом S-Video Вашего AV-ресивера

Разъем AV
– подключается к телевизору через SCART кабель

Выход MIXED 2CH
– подключите к аудиогнездам на AV-ресивере или стереосистеме

OPTICAL цифровой аудиовыход
– соединяет устройство с цифровым (оптическим) входом Вашего AV-ресивера или стереосистемы

6-канальный дискретный выход
– подключите к 6-канальным входным гнездам на AV-ресивере

Предупреждение: Не прикасайтесь к внутренним штырькам разъемов на задней панели. Электростатический разряд может вызвать необратимое повреждение устройства.

Русский

Пульт дистанционного управления

AUDIO DIRECT
– включение и отключение вывода видеоисгналов во время воспроизведения аудиодиска

PAGE
– переключение страниц на DVD-Audio-диске с фотографиями

DIMMER
– выбор 3 уровней яркости дисплея

SOUND MODE
– выбор режима звучания: стереофонический, виртуальный окружающего звучания или многоканальный
– перключение зоны воспроизведения SA-CD-диска

TOP MENU/RETURN
– отображение верхнего меню диска (DVD)
– переход на предыдущее меню (VCD)

MENU
– доступ к меню диска (для DVD-дисков)
– включение/отключение функции PBC (для VCD-дисков)

◀ ▶ ▲ ▼
– (налево/направо/вверх/вниз) выбор параметра в отображенном меню

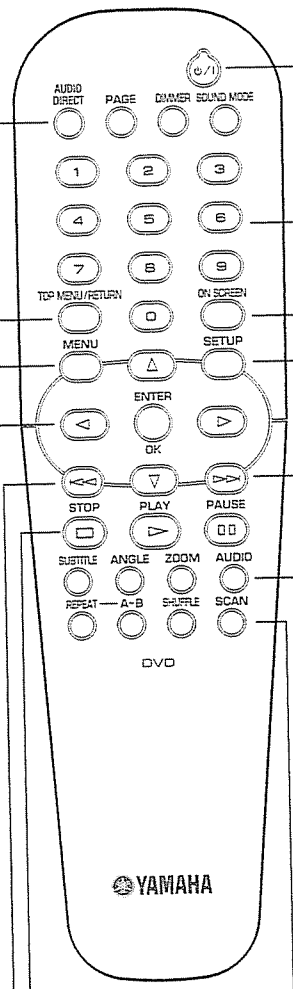
ENTER/OK
– подтверждение выбора меню

|◀◀
– поиск назад*
– переход на предыдущий раздел или фонограмму

STOP (■)
– остановка воспроизведения

PLAY (▶)
– начало воспроизведения

PAUSE (II)
– временная пауза воспроизведения
– покадровое воспроизведение



⏻/ |
– включение данного проигрывателя или установка в режим ожидания

цифровые кнопки
– выбор пронумерованных параметров в отображенном меню

ON SCREEN
– доступ к или сброс меню-на-экране проигрывателя

SETUP
– доступ к или сброс меню настройки проигрывателя

▶▶|
– поиск вперед*
– переход на следующий раздел или фонограмму

SUBTITLE
– выбор языка субтитров

ANGLE
– выбор угла камеры DVD-диска

ZOOM
– увеличение видеоизображения

AUDIO
– выбор языка звучания или селектор формата
– переключение слоя воспроизведения на гибридном SA-CD-диске

REPEAT
– повтор раздела, фонограммы, наименования или диска

A-B
– повтор определенного сегмента

SHUFFLE
– воспроизведение фонограмм в случайном порядке

SCAN
– воспроизведение первых 6 или менее секунд каждой фонограммы/раздела на диске

** Нажмите и удерживайте кнопку в течение примерно двух секунд.*

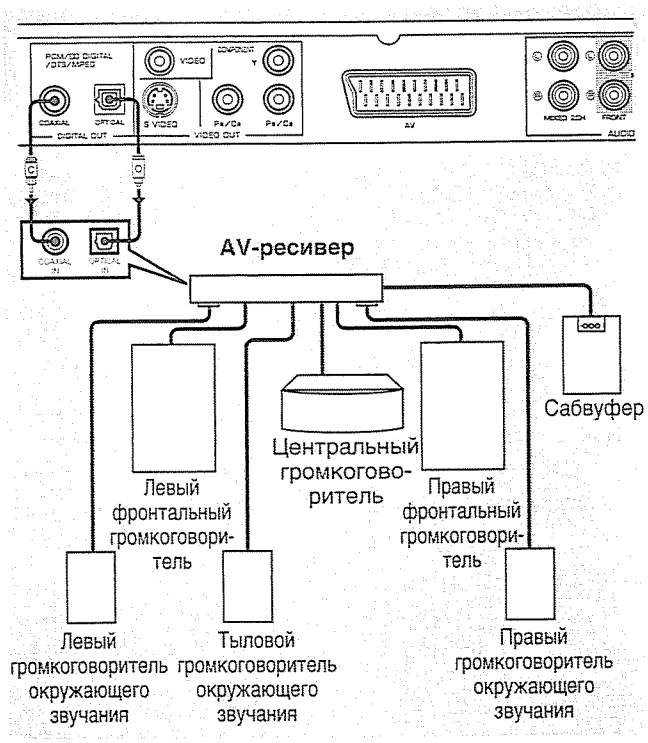
Общие примечания о соединениях

Никогда не выполняйте и не меняйте соединения при включенном питании.

- Для подключения данного устройства к другому оборудованию применяются различные способы, выбираемые в зависимости от используемого оборудования. Возможные соединения показаны на следующих рисунках.
- Пожалуйста, для обеспечения наилучших соединений используйте рекомендации, приведенные в руководствах к другому оборудованию.
- Не соединяйте данное устройство через Ваш видеомагнитофон. Качество видеоизображения может быть ухудшено системой защиты от копирования.
- Не соединяйте гнездо аудиовыхода (audio out) данного устройства с гнездом "phono in" вашей аудиосистемы.

Цифровые соединения

Данное устройство имеет коаксиальное (COAXIAL) и оптическое (OPTICAL) цифровые выходные гнезда. Используя соответствующий кабель (продается отдельно), подключите одно из них или оба к AV-ресиверу, оснащенному декодером Dolby ditigal, DTS или MPEG.



Вам будет необходимо установить цифровой выход данного устройство в режим ALL (см. стр. 26 "DIGITAL OUTPUT (цифровой выход)").

Примечание:

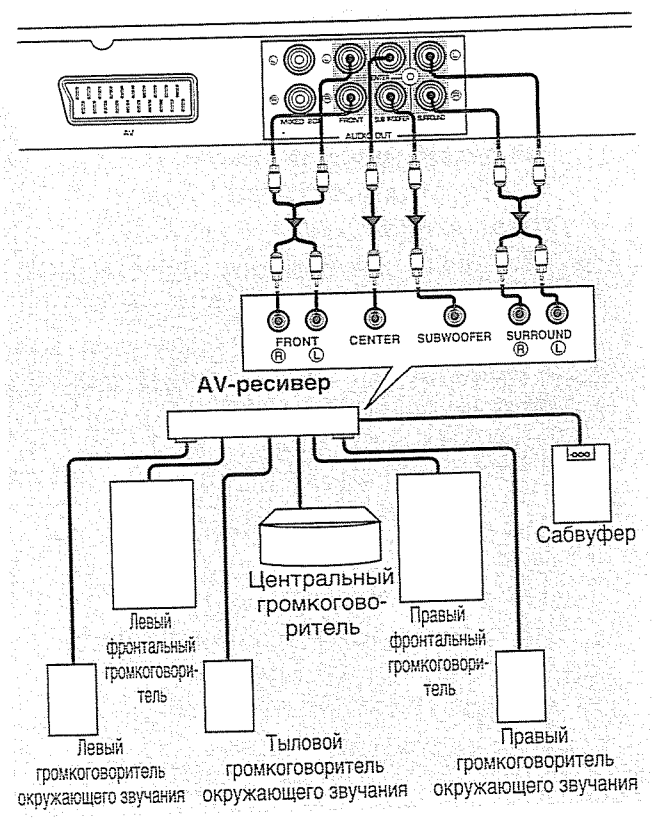
- *Если аудиоформат цифрового выхода не соответствует возможностям Вашего ресивера, последний будет создавать громкий искаженный звук или не будет создавать никакого звука. Обязательно выберите подходящий аудиоформат с помощью экранного меню, содержащегося на диске. Нажав AUDIO один или несколько раз, можно менять не только языки, но и форматы звукового сопровождения; выбранный формат несколько секунд отображается в окне состояния.*
- *Аудиосигналы SA-CD не выводятся из гнезд DIGITAL OUT.*
- *Если вы хотите прослушать формат Dolby Digital, DTS, и MPEG, данный проигрыватель нужно подключить к AV-ресиверу, поддерживающему данные форматы.*

Аналоговые соединения

Данный проигрыватель оборудован двумя типами аналоговых выходных гнезд.

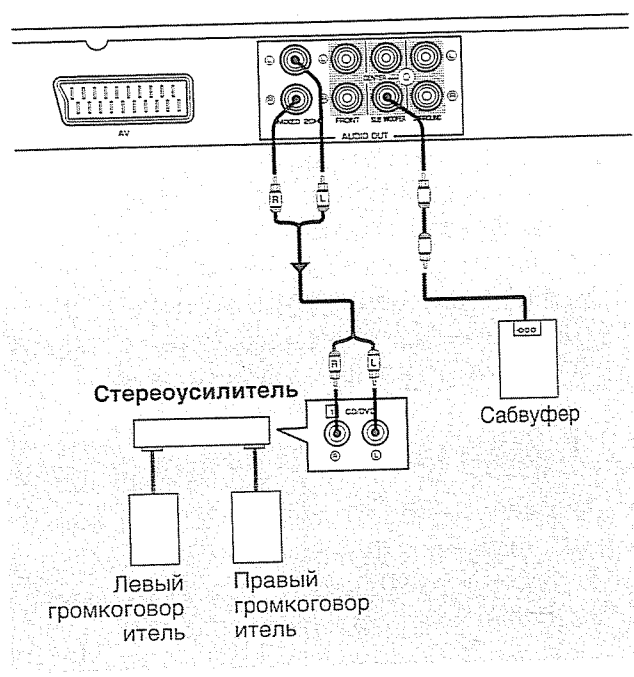
6-канальные дискретные гнезда

Для воспроизведения многоканального Super Audio CD-диска и DVD-Audio-диска, используя отдельно продающиеся штыревые аудиокабели, подключите данные гнезда к многокальным входным гнездам AV-ресивера.



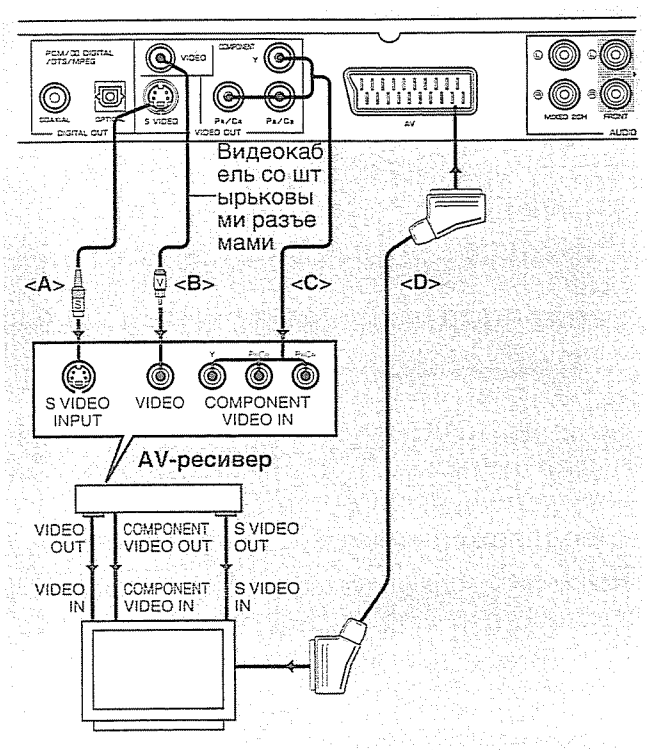
Гнезда MIXED 2CH

Используя поставляемый с данным проигрывателем аудио/видеокабель, подключите гнезда L (левое) и R (правое) к соответствующим входным гнездам на аудиокомпоненте, например, на стереофоническом усилителе. К гнезду SUBWOOFER можно подключить сабвуфер.



Видеосоединения

Если Ваш AV-ресивер имеет гнезда видеовыхода (video output), подключите Ваш ресивер (и затем Ваш телевизор) так, чтобы Вы могли использовать один телевизор для просмотра изображений от разных видеоисточников (лазерного диска, видеомагнитофона), просто переключая селектор входов на Вашем ресивере.
Проигрыватель оборудован 4-мя типами видеовыходных гнезд. Используйте один из них в соответствии с входными гнездами подсоединяемого оборудования.



Разъем S-Video <A>

Соединение S video (дополнительное) обеспечивает более качественное изображение, чем соединение через разъемы композитного видео, благодаря разделению яркости и цвета при передаче сигналов. Используйте имеющийся в продаже кабель S-video. Необходим ресивер (и телевизор) со входом S-video.

Разъем композитного видеосигнала (Composite Video) <B>

При подключении проигрывателя к AV-ресиверу, используйте поставляемый штыревой видеокабель.

Разъем компонентного видеосигнала (Component Video) <C>

Соединение через разъемы компонентного видео обеспечивает высокую точность воспроизведения цветов (лучшую, чем при соединении через S-video), при этом видеосигнал разделяется на яркостной (Y, зеленый разъем) и цветоразностный (Pb, синий/ Pr, красный разъем). Используйте имеющиеся в продаже коаксиальные кабели. Необходим ресивер (и телевизор) с компонентным входом. При подключении обращайте внимание на цвет каждого разъема. Если Ваш ресивер не имеет гнезд компонентного выхода, можно улучшить качество видеоизображения, соединив компонентный выход проигрывателя непосредственно с компонентным входом телевизора.

Примечание:

- *Вам необходимо переключить компонентный выход на YUV (см. стр. 29 "Переключение YUV/RGB").*

Соединение через разъем SCART <D>

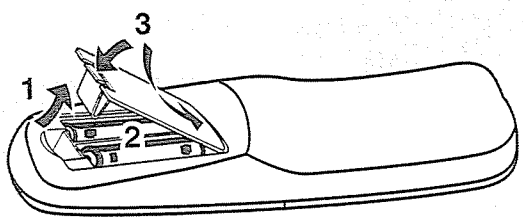
Если Ваш телевизор имеет только разъем видеовхода, и Вы хотите соединить его непосредственно с данным устройством, Вы можете использовать выходной разъем SCART данного устройства.

Примечание:

- *Разъем кабеля SCART с обозначением "TV" должен быть подключен к телевизору, а разъем с обозначением "DVD" - к данному устройству.*

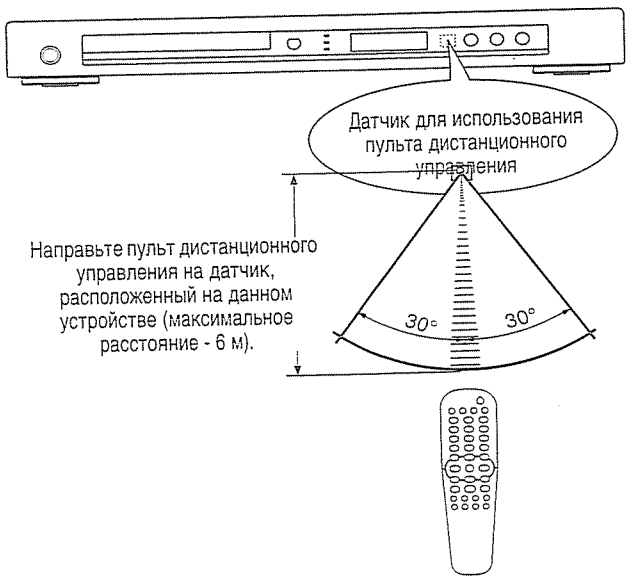
Русский

Шаг1: Вставка батарей в пульт дистанционного управления



1 Откройте отсек для батарей.
2 Вставьте две поставляемые батарейки типа R06 или AA в соответствии с обозначениями (+ –) внутри отделения для батареек.
3 Закройте крышку.

Использование пульта дистанционного управления



Обращение с пультом дистанционного управления

- Не проливайте воду и другие жидкости на пульт дистанционного управления.
- Не роняйте пульт дистанционного управления.
- Не оставляйте и не храните пульт дистанционного управления в следующих средах:

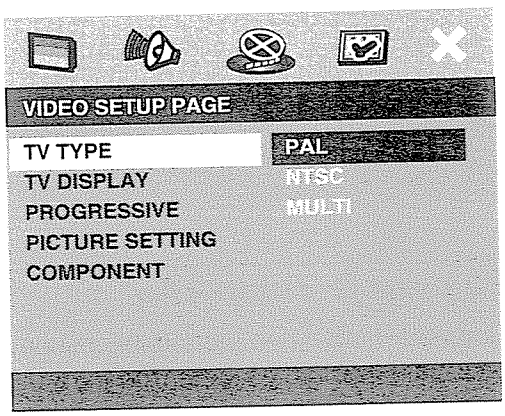
– с высокой влажностью, например, в ванной
– с высокой температурой, например, возле обогревателя или плиты
– с очень низкой температурой
– в пыльных местах

Шаг2: Включение питания

1 Подключите шнур питания переменного тока к розетке.
2 Включите телевизор и Ваш AV-ресивер.
3 Выберите подходящий источник входного сигнала на AV-ресивере, который был использован для подключения к данному устройству. Прочитайте разъяснения в руководстве пользователя оборудования.
4 Включите данное устройство.
5 Выберите на телевизоре правильный канал видеовхода (Video IN) (Например, EXT1, EXT2, AV1, AV2, AUDIO/VIDEO и т.п. Ознакомьтесь с подробной информацией, приведенной в руководстве пользователя Вашего телевизора).
⇒ Дисплей на передней панели загорается, на телевизоре появляется исходная заставка.

Шаг3: Выбор системы цветного телевидения, соответствующей Вашему телевизору

Данный DVD-проигрыватель совместим с системами NTSC и PAL. Выберите систему цветного телевидения, поддерживаемую Вашим телевизором.



1 Нажмите **SETUP**.
2 Нажмите ▶ несколько раз, чтобы выбрать [VIDEO SETUP PAGE].
3 Нажмите ▲▼, чтобы выделить [TV TYPE], затем нажмите ▶.

4 Нажмите ▲▼, чтобы выделить одну из приведенных ниже опций:

PAL

Выберите эту опцию, если подсоединенный телевизор поддерживает систему PAL. При этом видеосигнал с диска в формате NTSC преобразуется в формат PAL.

NTSC

Выберите эту опцию, если подсоединенный телевизор поддерживает систему NTSC. При этом видеосигнал с диска в формате PAL преобразуется в формат NTSC.

MULTI

Выберите эту опцию, если подсоединенный телевизор является мультисистемным, то есть поддерживает системы NTSC и PAL. Выходной формат будет соответствовать видеосигналу с диска.

5 Выбрав подходящий пункт, нажмите **ENTER/OK**.

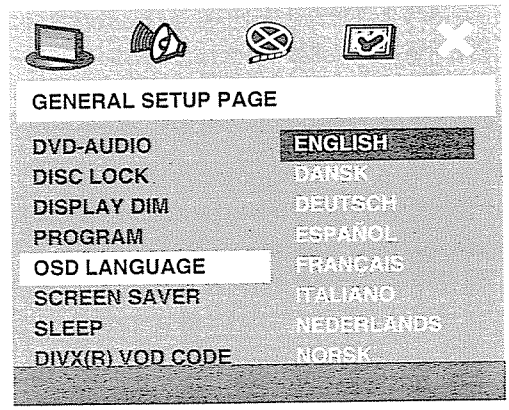
Примечания:

- *Перед изменением настройки текущей системы телевидения убедитесь в том, что Ваш телевизор поддерживает выбранную систему цветного телевидения.*
- *Если на экране телевизора нет правильного изображения, подождите 15 секунд, по истечении которых произойдет автоматическое восстановление.*

Шаг4: Настройка языковых предпочтений

Вы можете выбрать желательные для Вас языковые настройки. Данный DVD-проигрыватель будет автоматически переключаться на выбранный Вами язык при каждой загрузке диска. Если выбранный язык отсутствует на диске, вместо него будет использован язык по умолчанию. Выбранный язык экранного меню будет оставаться без изменения.

Настройка языка экранного меню



1 Нажмите **SETUP**.

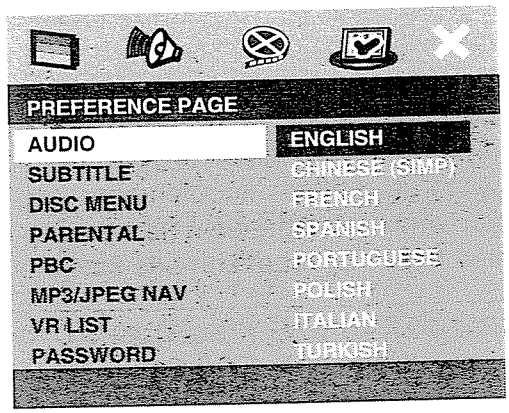
2 Нажмите ◀▶, чтобы выбрать [GENERAL SETUP PAGE].

3 Нажмите ▲▼, чтобы выделить [OSD LANGUAGE], затем нажмите ▶.

4 Нажмите ▲▼, чтобы выбрать язык, и нажмите **ENTER/OK**.

ПОДСКАЗКИ: Чтобы вернуться в предыдущее меню, нажмите ◀.
Чтобы убрать меню, нажмите **SETUP**.

Настройка языка звукового сопровождения, субтитров и меню диска



1 Нажмите **STOP (■)** дважды, затем нажмите **SETUP**.

2 Нажмите ▶ несколько раз, чтобы выбрать [PREFERENCE PAGE].

3 Нажмите ▲▼, чтобы выделять поочередно одну из нижеперечисленных опций, затем нажмите ▶.
- 'AUDIO' (звуковая дорожка диска)
- 'SUBTITLE' (субтитры диска)
- 'DISC MENU' (меню диска)

4 Нажмите ▲▼, чтобы выбрать язык, и нажмите **ENTER/OK**.

Если нужный Вам язык отсутствует в списке, выберите [OTHERS], затем используйте **цифровые кнопки** на пульте дистанционного управления, чтобы ввести 4-разрядный код языка (см. стр. 33 "Код языка"), и нажмите **ENTER/OK**.

5 Для выполнения других настроек, повторите шаги **3–4**.

Шаг5: Установка каналов колонок

Можно установить время задержки (только для центральной колонки и колонок окружающего звучания) и уровень звучания для каждой колонки. С помощью данных настроек можно оприимизировать звучание системы для наилучшего совпадения с окружающей средой и установкой.

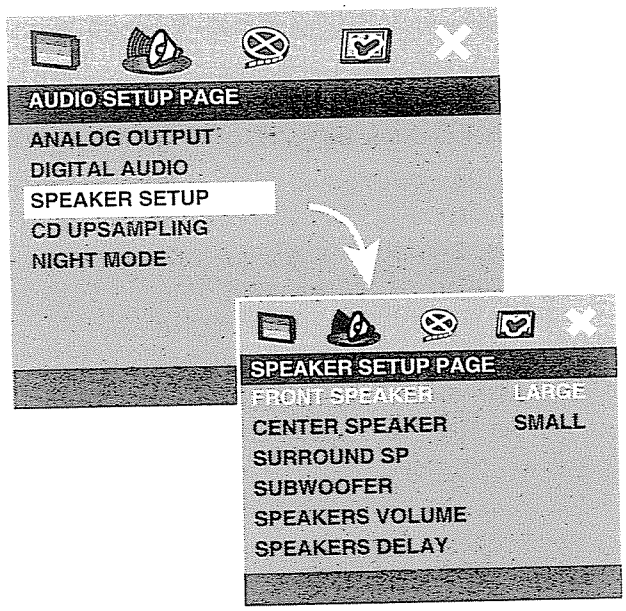
ВНИМАНИЕ!

Настройки колонок можно производить только для вывода многоканального звучания.

1 Нажмите кнопку **SETUP**.

2 Повторно нажимая кнопку ▶, выберите [AUDIO SETUP PAGE].

3 Нажав кнопку ▲▼, выберите [SPEAKER SETUP], затем нажмите кнопку ▶..



4 Нажав кнопку ▶, войдите в подменю.

5 Нажав кнопку ▲▼, выберите одну из опций ниже, затем нажмите кнопку ▶.

ПОДСКАЗКИ: Чтобы вернуться в предыдущее меню, нажмите ◀.
Чтобы убрать меню, нажмите **SETUP**.

[FRONT SPEAKER, CENTER SPEAKER, SURROUND SP]

OFF
(Только для колонок CENTER и SURROUND)

Выберите при отсутствии подключенных колонок.

LARGE

Выберите, если подключенные колонки могут воспроизводить низкочастотные сигналы с частотой ниже 120 Гц.

[SMALL]

Выберите, если подключенные колонки не могут воспроизводить низкочастотные сигналы с частотой ниже 120 Гц.

[SUBWOOFER]

ON

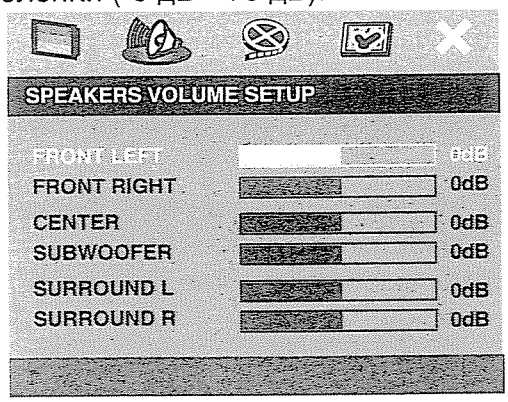
Выберите при подключении сабвуфера.

OFF

Выберите, если сабвуфер не подключен.

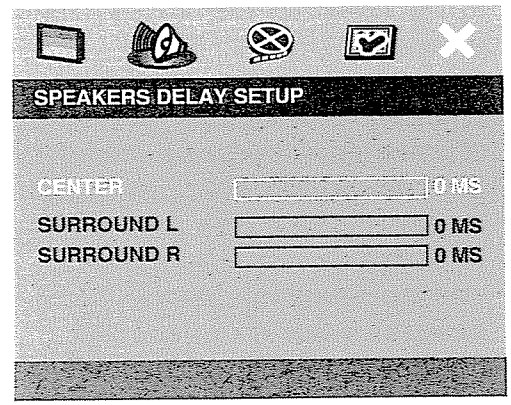
[SPEAKERS VOLUME]

Настройка уровня звучания для каждой колонки (-6 дБ - +6 дБ).



[SPEAKERS DELAY]

Установка времени задержки по отношению к месту слушателя/ расстояние центральной колонки и колонок окружающего звучания(0 MS-15 MS).



6 Нажав кнопку ◀ ▶, отрегулируйте настройку, наилучшим образом отвечающую вашим требованиям к окружающему звучанию.

7 Нажмите кнопку **ENTER/OK** для подтверждения.

Примечания:

- *Если колонки окружающего звучания установлены к месту слушателя ближе, чем фронтальные колонки, установите большее время задержки.*
- *Для облегчения настройки уровня звучания каждой колонки, автоматически включается тестовый тональный сигнал.*

ПОДСКАЗКИ: Чтобы вернуться в предыдущее меню, нажмите ◀.
Чтобы убрать меню, нажмите **SETUP**.

Операции с диском

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ!

- **Если при нажатии кнопки на экране телевизора появляется символ запрета (⃠ or X), это значит, что функция отсутствует на установленном диске или недоступна в текущий момент времени.**
- **Некоторые операции могут различаться или быть ограниченными в зависимости от DVD или VIDEO CD.**
- **Не давите на лоток для дисков и не кладите на лоток никакие посторонние предметы. Такие действия могут привести к повреждению проигрывателя.**

Основные операции при воспроизведении

1 Нажмите **STANDBY/ON** на передней панели, чтобы включить DVD-проигрыватель.

2 Нажмите **OPEN/CLOSE** ≙ на передней панели, чтобы открыть лоток для дисков.

3 Положите в лоток выбранный диск этикеткой вверх.

4 Нажмите **OPEN/CLOSE** ≙ снова, чтобы закрыть лоток.
⇒ После распознавания данного диска проигрыватель автоматически начнет воспроизведение.
⇒ Если Вы нажмете **PLAY (►)** при открытом лотке, данное устройство закроет лоток и начнет воспроизведение.

Общие операции

Если не указано иное, все описанные операции выполняются с использованием пульта дистанционного управления.

Пауза при воспроизведении

1 Нажмите во время воспроизведения **PAUSE (II)**.
⇒ Воспроизведение временно остановится, звук исчезнет.

2 Чтобы выбрать следующий кадр, нажмите **PAUSE (II)** снова.

3 Чтобы продолжить нормальное воспроизведение, нажмите **PLAY (►)**.

Выбор дорожки/части

- Нажмите |◄◄ / ►►| или используйте **цифровые кнопки** для ввода номера дорожки/части.

⇒ Если активен режим повтора, нажатие |◄◄ /►►| приведет к повторному воспроизведению той же дорожки/части.

Поиск в обратном/прямом направлении

- Нажмите и удерживайте |◄◄ / ►►|, затем нажмите **PLAY (►)** чтобы продолжить нормальное воспроизведение.

⇒ Повторное нажатие |◄◄ / ►►| во время поиска приведет к уменьшению/увеличению скорости поиска.

Остановка воспроизведения

- Нажмите **STOP (■)**.

ПОДСКАЗКИ: Описанные здесь функции управления могут не работать с некоторыми дисками. Всегда читайте инструкции, прилагаемые к дискам.

Выбор различных функций повтора/случайного выбора

Повторное воспроизведение

- Нажмите и удерживайте **REPEAT** во время воспроизведения диска, чтобы выбрать определенный режим воспроизведения ('Play Mode').

DVD-V/DVD-A
→ RPT ONE (повтор части)
→ RPT TT (повтор произведения)
→ RPT OFF (повтор выкл.)

VCD/SVCD/CD
→ RPT ONE (повтор дорожки)
→ RPT ALL (повтор диска)
→ RPT OFF (повтор выкл.)

MP3/DivX/SA-CD
→ RPT ONE (повтор дорожки)
→ RPT FLD (повтор папки)
→ RPT OFF (повтор выкл.)

Примечания:
– *Для VCD повтор воспроизведения невозможен, если включен режим PBC.*

Повтор сегмента внутри части/дорожки

1 При воспроизведении диска нажмите **A-B** в выбранный Вами начальный момент.
2 Нажмите **A-B** снова в выбранный Вами конечный момент.
⇒ Сегмент A - B может быть задан только внутри одной и тоже части/дорожки.
⇒ Этот сегмент будет постоянно воспроизводиться повторно.
3 Чтобы выйти из данного режима, нажмите **A-B**.

Смешанное воспроизведение

Данная функция смешивает порядок воспроизведения разделов или фонограмм в наименовании/группе/альбоме (если в наименовании/группе/альбоме содержится больше одного раздела или фонограммы) для воспроизведения в случайном порядке.

1 Во время воспроизведения, нажмите кнопку **SHUFFLE**.
⇒ Примерно на две секунды на экране высвечивается индикация **SHUFFLE**.
2 Для возврата в режим обычного воспроизведения, снова нажмите кнопку **SHUFFLE**.

Примечание:
– *Для SA-CD-диска, данная функция действительна только для выбранной зоны.*

Операции для воспроизведения видео (DVD/VCD/SVCD)

Использование меню диска

В зависимости от диска после его загрузки на экране телевизора может появиться меню.

Чтобы выбрать какую-то функцию воспроизведения или пункт

- Используйте ◀▶▲▼ или **цифровые кнопки** на пульте дистанционного управления, затем нажмите **ENTER/OK**, чтобы начать воспроизведение.

Чтобы получить доступ к меню или убрать его

- Нажмите **MENU** на пульте дистанционного управления.

Русский

ПОДСКАЗКИ: Описанные здесь функции управления могут не работать с некоторыми дисками. Всегда читайте инструкции, прилагаемые к дискам.

Увеличение изображения

Данная функция позволяет увеличивать изображение на экране телевизора и перемещать увеличенное изображение.

1 Нажмите во время воспроизведения несколько раз **ZOOM**, чтобы изменить масштаб изображения.
⇒ Используйте ◀ ▶ ▲ ▼, чтобы перемещать увеличенное изображение.
⇒ Воспроизведение будет продолжено.

2 Нажмите **ZOOM** несколько раз, чтобы вернуться к исходному размеру.

Продолжение воспроизведения с места последней остановки

Продолжение воспроизведение последних 10 дисков возможно, даже если диск был извлечен из лотка или было выключено питание.

1 Загрузите один из последних 10 дисков.
⇒ Появится надпись "LOADING".

2 При отображении сообщения "LOADING", нажмите кнопку **PLAY (▶)**.
⇒ Диск воспроизводится с места остановки.

Чтобы отменить режим продолжения

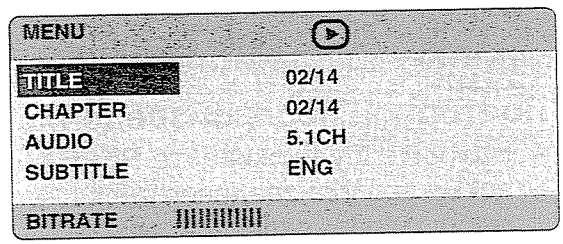
- В режиме остановки нажмите **STOP (■)** снова.

Экранное меню (OSD)

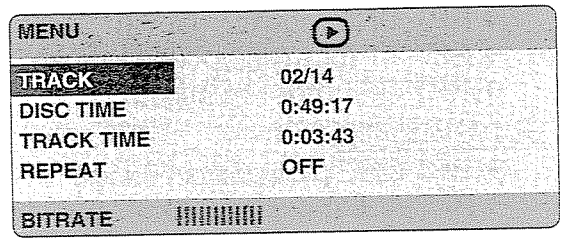
Экранное меню отображает информацию о воспроизведении диска (например, название произведения или номер части, истекшее время воспроизведения, язык звукового сопровождения/титров); некоторые операции можно выполнять, не прерывая воспроизведение диска.

1 Нажмите во время воспроизведения **ON SCREEN**.
⇒ На экране телевизора появляется перечень доступной дисковой информации.

DVD



VCD/SVCD



2 Нажмите ▲ ▼, чтобы просмотреть информацию, и нажмите **ENTER/OK**, чтобы получить доступ к ней.

3 Используйте **цифровые кнопки**, чтобы ввести номер/время, или нажмите ▲ ▼, чтобы сделать выбор, затем нажмите **ENTER/OK**, чтобы подтвердить.
⇒ Начнется воспроизведение с выбранного момента времени или выбранного произведения (фильма)/части/дорожки.

Выбор произведения/части/дорожки (DVD/VCD)

1 Нажмите ▲ ▼, чтобы выбрать [TITLE] (произведение) или [CHAPTER] (часть) (DVD) или [TRACK] (дорожка) (VCD).

2 Нажмите **ENTER/OK**.

3 Выберите с помощью **цифровых кнопок** произведение, часть или дорожку.

ПОДСКАЗКИ: Описанные здесь функции управления могут не работать с некоторыми дисками. Всегда читайте инструкции, прилагаемые к дискам.

Поиск по времени (DVD/VCD)

1 Нажмите ▲▼, чтобы выбрать [TT TIME] (время произведения) или [CH TIME] (время части) (DVD) или [TRACK TIME] (время дорожки) или [DISC TIME] (время диска) (VCD).
⇒ [TT TIME] (время произведения) указывает общее время текущего произведения (фильма), а [CH TIME] (время части) - общее время текущей части.

2 Нажмите **ENTER/OK**.

3 Введите часы, минуты и секунды слева направо с помощью **цифровых кнопок**. (например, 0:34:27)

Звуковое сопровождение/ субтитры/ракурс (DVD-диски)

Вы можете изменить [AUDIO] (звуковое сопровождение), [SUBTITLE] (субтитры) или [ANGLE] (ракурс), если воспроизводимый диск поддерживает такие возможности.

1 Нажмите ▲▼, чтобы выбрать [AUDIO] (звуковое сопровождение), [SUBTITLE] (субтитры) или [ANGLE] (ракурс).

2 Нажмите **ENTER/OK**.

3 Для Audio (звуковое сопровождение) и Subtitle (субтитры):
Нажмите ▲▼, чтобы выделить выбранный пункт, и нажмите **ENTER/OK**.
ИЛИ
Для Angle (ракурс):
Выберите ракурс с помощью **цифровых кнопок**.

Повтор/дисплей времени (DVD/VCD)

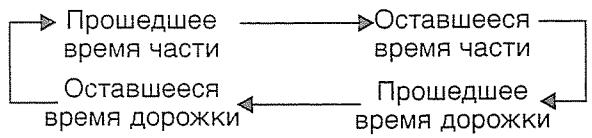
1 Нажмите ▲▼, чтобы выбрать [REPEAT] (повтор) или [TIME DISP.] (дисплей времени).

2 Нажмите **ENTER/OK**.

3 Нажмите ▲▼, чтобы выделить выбранный пункт, и нажмите **ENTER/OK**.

Дисплей времени (CD)

При каждом нажатии **ON SCREEN** дисплей времени меняется следующим образом:



Специальные функции DVD

Воспроизведение произведения (фильма)

1 Нажмите **MENU**.
⇒ На экране телевизора появляется меню записанных на диске произведений (фильмов).

2 Используйте ◀▶▲▼ или **цифровые кнопки**, чтобы выбрать опцию воспроизведения.

3 Нажмите **ENTER/OK**, чтобы подтвердить.

Ракурс камеры

- Нажмите **ANGLE** (ракурс камеры) несколько раз, чтобы выбрать желаемый ракурс.

Звуковое сопровождение

Изменение языка и/или формата звукового сопровождения

- Нажмите **AUDIO** (звуковое сопровождение) несколько раз, чтобы выбрать желаемый язык звукового сопровождения.

Субтитры

- Нажмите **SUBTITLE** (субтитры) несколько раз, чтобы выбрать желаемый язык субтитров.

ПОДСКАЗКИ: Описанные здесь функции управления могут не работать с некоторыми дисками. Всегда читайте инструкции, прилагаемые к дискам.

Русский

Специальные функции VCD и SVCD

Управление воспроизведением (PBC)

Для VCD с функцией управления воспроизведением (PBC) (только версия 2,0)

- Нажмите **MENU**, чтобы переключиться между 'PBC ON' и 'PBC OFF'.

⇒ Если Вы выбрали 'PBC ON', на экране телевизора появится меню диска (при его наличии).

⇒ Используйте ⏮ / ⏭ или **цифровые кнопки**, чтобы выбрать опцию воспроизведения.

- Нажатие **TOP MENU/RETURN** во время воспроизведения приведет к возвращению экрана меню (если (ФУНКЦИЯ PBC ВКЛЮЧЕНА)).

Если Вы хотите пропустить меню-указатель и сразу начать воспроизведение с начала:

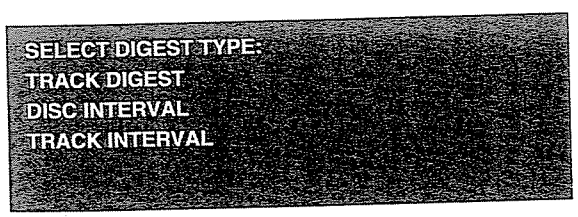
- Нажмите **MENU** на пульте дистанционного управления, чтобы выключить PBC.

Функция предварительного просмотра

1 Нажмите **SCAN**.

2 Нажмите ▲▼, чтобы выделить [TRACK DIGEST] (просмотр дорожек), [DISC INTERVAL] (интервалы диска) или [TRACK INTERVAL] (интервалы дорожки).

3 Нажмите **ENTER/OK**, чтобы открыть одну опцию.



Примечание:

– *Вы можете выбрать [TRACK INTERVAL] (интервалы дорожки) только во время воспроизведения при выключенном PBC.*

TRACK DIGEST (ПРОСМОТР ДОРОЖЕК)

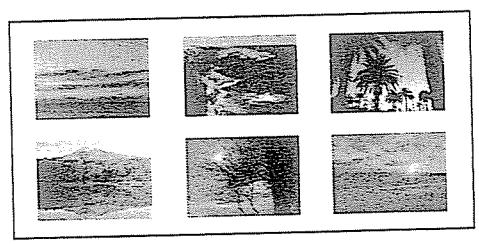
Данная функция уменьшает изображение каждой дорожки, чтобы отображать на экране сразу шесть дорожек и помочь Вам определить содержание каждой дорожки на диске.

DISC INTERVAL (ИНТЕРВАЛЫ ДИСКА)

Данная функция используется для разделения диска на шесть частей одинаковой длительности и отображения их на одной странице для предварительного просмотра всего диска.

TRACK INTERVAL (ИНТЕРВАЛЫ ДОРОЖКИ)

Данная функция используется для разделения одной дорожки на шесть сегментов одинаковой длительности и отображения их на одной странице для облегчения предварительного просмотра выбранной дорожки.



(пример с отображением 6 миниатюрных изображений)

4 Используйте ◀▶▲▼, чтобы выбрать дорожку, или используйте **цифровые кнопки**, чтобы ввести номер выбранной дорожки возле [SELECT].

5 Нажмите ⏮ / ⏭, чтобы открыть предыдущую или следующую страницу.

6 Нажмите **ENTER/OK**, чтобы подтвердить.

Чтобы выключить функцию предварительного просмотра

- Используйте ◀▶▲▼, чтобы выделить [EXIT], и нажмите **ENTER/OK**, чтобы подтвердить.

ПОДСКАЗКИ: Описанные здесь функции управления могут не работать с некоторыми дисками. Всегда читайте инструкции, прилагаемые к дискам.

Чтобы вернуться в предыдущее меню

- Используйте ◀▶▲▼, чтобы выделить [MENU], и нажмите **ENTER/OK**, чтобы подтвердить.

Для CD:

- В режиме остановки нажмите **SCAN** на пульте дистанционного управления.

⇒ Каждая дорожка будет воспроизводиться в течение нескольких секунд.

Особенности DVD-Audio-диска

DVD-Audio-диск был разработан только с одной целью – создание высококачественного чистого звучания до 6 аудиоканалов от сигналов Linear PCM и Packed PCM (кодировка без потерь). Поддерживает частоту стробирования 192 кГц/24 бита.
Более того, большинство DVD-Audio-дисков обладает функцией показа слайдов и переключения страниц.

- При воспроизведении диска, не поддерживающего микширование, индикатор D.MIX отключается. Многоканальные фонограммы воспроизводятся вне зависимости от настроек аналогового вывода в меню настройки. Гнезда MIXED 2CH выводят только фронтальные сигналы левого L и правого R каналов.

Переключение страниц

На некоторых DVD-Audio-дисках содержится информация о страницах для фотогалерей, биографий артистов, тексты песен, др..
При каждом нажатии кнопки **PAGE** на пульте ДУ, переключается следующая страница.

Воспроизведение бонусных групп

На некоторых дисках содержатся бонусные группы, для входа в которые требуется четырехзначный пароль. В таком случае, посмотрите упаковку диска, или другую информацию на упаковке.

1 Нажмите **STOP (■)** дважды, чтобы остановить воспроизведение, затем нажмите **ON SCREEN**.
⇒ На ТВ экране высвечивается группа и список фонограмм.

2 Нажав кнопку ▲▼, выберите бонусную группу, затем нажмите кнопку **ENTER/OK**.

3 С помощью **цифровые кнопки** введите четырехзначный пароль, затем нажмите кнопку **ENTER/OK**.

4 Нажав кнопку ▲▼, выберите фонограмму, затем нажмите кнопку **ENTER/OK**.

Режим DVD-Video

На некоторых DVD-Audio-дисках содержится DVD-Video-сигналы, которые могут воспроизводиться на обычных DVD-Video-проигрывателях (смотрите раздел “Выбор режима DVD-Audio/Video” на стр. 23).

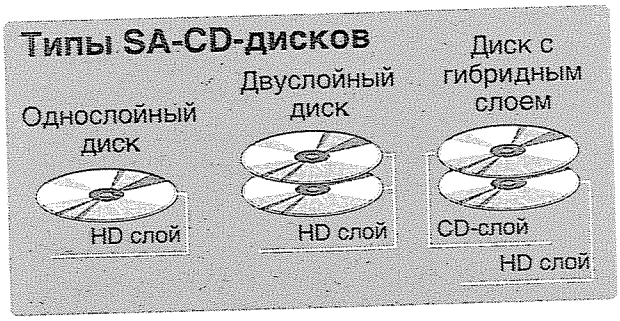
Русский

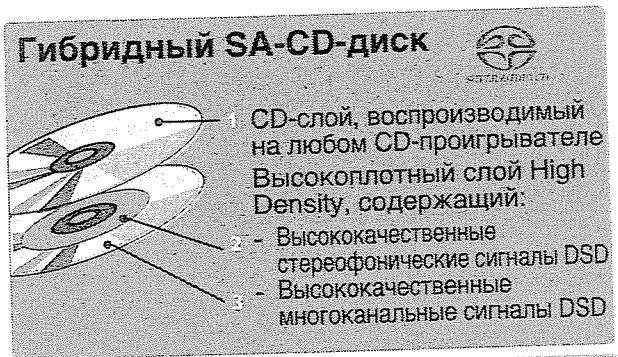
ПОДСКАЗКИ: Описанные здесь функции управления могут не работать с некоторыми дисками. Всегда читайте инструкции, прилагаемые к дискам.

SA-CD-диски (Super Audio CD-диски)

Стандарт SA-CD-диска основан на технологии Direct Stream Digital (DSD). Данный новый цифровой формат прямого потока состоит из 1-битовой системы с цифровой частотой стробирования, в 64 раза превышающей частоту стробирования, чем на обычных аудио CD-дисках.
Существует три типа SA-CD-дисков: однослойный, двуслойный и гибридный. Каждый тип содержит высокоплотный слой High Density (HD) с двумя раздельными участками данных: высококачественный стереофонический участок и высококачественный многоканальный участок. Записанные данные могут содержаться на обеих участках.

- Однослойный диск содержит один HD слой.
- На двуслойном диске имеется два HD слоя. Благодаря второму HD слою, можно записать вдвое больше объема информации, чем на однослойном диске.
- На гибридном диске содержится один HD слой и один стандартный CD слой, и такой диск можно воспроизводить на стандартных CD-проигрывателях.





Воспроизведение диска

1 Установите диск и закройте дисковод. Автоматически начинается воспроизведение.
⇒ На ТВ экране отображается состояние воспроизведения и список фонограмм.
⇒ При завершении диска, воспроизведение автоматически останавливается.

2 Для остановки воспроизведения, нажмите кнопку, **STOP (■)**.

Примечание:
- *Во время воспроизведения SA-CD-диска, переключение аналогового воспроизведения невозможно.*

Переключение участка воспроизведения SA-CD-диска и слоя

В любой момент во время воспроизведения можно переключить участок воспроизведения SA-CD-диска. Нажимайте кнопку **SOUND MODE** для переключения многоканального и стереофонического участков на HD слое.

ИЛИ

1 Нажмите кнопку ◁.
2 С помощью кнопки ▲▼ выберите папку.
3 Нажмите кнопку **ENTER/OK**.
4 С помощью кнопки ▲▼ выберите фонограмму.
5 Нажмите кнопку **ENTER/OK** для начала воспроизведения.

На двуслойных SA-CD-дисках, для переключения HD слоев, в режиме остановки воспроизведения, нажмите кнопку **AUDIO**. Для гибридных SA-CD-дисков, проигрыватель всегда сначала воспроизводит HD слой. В режиме остановки воспроизведения, нажмите кнопку **AUDIO** для переключения HD и CD слоев.

- Индикатор SA-CD высвечивается только при выборе HD слоя.

Примечание:
- *Режим SA-CD Text не поддерживается.*

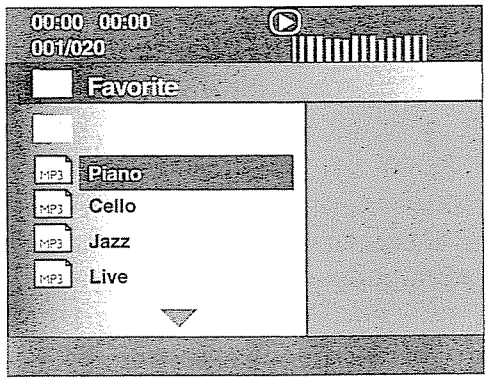
ПОДСКАЗКИ: Описанные здесь функции управления могут не работать с некоторыми дисками. Всегда читайте инструкции, прилагаемые к дискам.

Воспроизведение MP3/DivX/ JPEG/Kodak Picture CD

Общие операции

1 Загрузите диск.
⇒ Время чтения диска может превысить 30 секунд из-за сложности конфигурации папок и файлов.
⇒ На экране телевизора появляется меню данных диска.

2 Воспроизведение начнется автоматически. В противном случае нажмите **PLAY (►)**.



Во время воспроизведения Вы можете:

- Нажать |◄◄ / ►►|, чтобы выбрать другую дорожку/файл в данной папке.
- Нажать **PAUSE (II)**, чтобы временно преостановить воспровезедение.

Примечание:
– *Диски MP3/JPEG/DivX/MPEG-4 с некоторыми конфигурациями, характеристиками и условиями записи могут оказаться невоспроизводимыми.*

Выбор папки и дорожки/файла

1 Нажмите ▲▼, чтобы выбрать папку, и нажмите **ENTER/OK**, чтобы открыть папку.

2 Нажмите ▲▼, чтобы выбрать дорожку/ файл.

3 Нажмите **ENTER/OK**, чтобы подтвердить.
⇒ Начнется воспроизведение с выбранного файла до конца папки.

Повторное воспроизведение

Во время отображения на экране меню Picture CD/MP3

- Нажмите несколько раз **REPEAT**, чтобы выбрать различные режимы воспроизведения.

⇒ FOLDER (ПАПКА): файлы будут воспроизведены один раз.
⇒ REPEAT ONE (ПОВТОР ОДНОГО ФАЙЛА): повторное воспроизведение одного файла.
⇒ REPEAT FOLDER (ПОВТОР ПАПКИ): повторное воспроизведение всех файлов одной папки.

Русский

ПОДСКАЗКИ: Описанные здесь функции управления могут не работать с некоторыми дисками. Всегда читайте инструкции, прилагаемые к дискам.

Специальные функции диска с изображениями

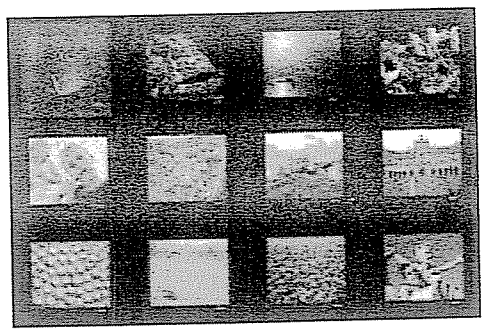
1 Загрузите диск с изображениями (Kodak Picture CD, JPEG).
⇒ При использовании диска Kodak начнется слайд-шоу.
⇒ При использовании диска с файлами JPEG на экране телевизора появляется меню изображений.

2 Нажмите **PLAY (▶)**, чтобы начать воспроизведение слайд-шоу.

Функция предварительного просмотра (JPEG)

Эта функция показывает содержание текущей папки или всего диска.

1 Нажмите во время воспроизведения **STOP (■)**.
⇒ На экране телевизора появятся 12 миниатюрных изображений.



2 Нажмите ⏮ / ⏭, чтобы отобразить другие изображения на предыдущей/следующей странице.

3 Используйте ◀▶▲▼, чтобы выделить одно из изображений, и нажмите **ENTER/OK**, чтобы начать воспроизведение

ИЛИ

Переместите курсор, чтобы выделить внизу страницы и начать воспроизведение с первого изображения на текущей странице.

4 Нажмите **MENU**, чтобы вернуться в меню Picture CD.

Увеличение изображения

1 Нажмите во время воспроизведения несколько раз **ZOOM**, чтобы изменить масштаб изображения.

2 Используйте ◀▶▲▼, чтобы просмотреть увеличенное изображение.

Поворот изображения

- Нажмите ◀▶▲▼ во время воспроизведения, чтобы повернуть изображение на экране телевизора.
  ◀: поворот изображения против часовой стрелки
  ▶: поворот изображения по часовой стрелке
  ▲: переворот изображения по вертикали
  ▼: переворот изображения по горизонтали

Эффект сканирования

- Нажмите **ANGLE** несколько раз, чтобы выбрать различные эффекты сканирования.
  ⇒ Различные эффекты сканирования отображаются в верхнем левом углу экрана телевизора.

Одновременное воспроизведение музыкальных файлов MP3 и графических файлов JPEG

1 Загрузите диск, содержащий музыку и изображения.
⇒ На экране телевизора появляется меню диска.

2 Выберите дорожку MP3.

3 Во время воспроизведения музыки в формате MP3 выберите изображение на экране телевизора и нажмите **PLAY (▶)**.
⇒ Файлы изображений будут воспроизводиться один за другим до конца папки.

4 Чтобы выйти из режима одновременного воспроизведения, нажмите **MENU**, затем **STOP (■)**.

Примечание:
– *Некоторые файлы на диске Kodak или JPEG могут воспроизводиться с искажениями из-за особенностей конфигурации и характеристик диска.*

ПОДСКАЗКИ: Описанные здесь функции управления могут не работать с некоторыми дисками. Всегда читайте инструкции, прилагаемые к дискам.

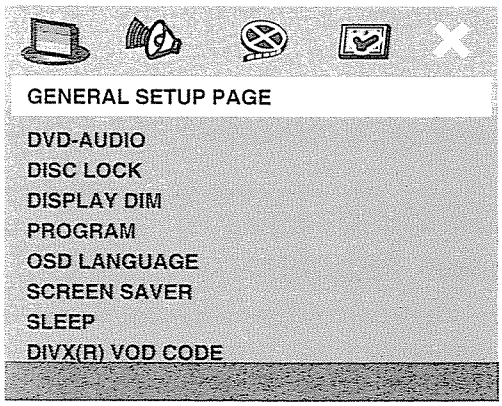
Настройка выполняется с использованием телевизора; она позволяет DVD-проигрывателю отвечать Вашим индивидуальным требованиям.

Меню общих настроек

1 Нажмите **SETUP**.

2 Нажмите ◀ ▶, чтобы выбрать символ общих настроек.

3 Нажмите **ENTER/OK**, чтобы подтвердить.



Выбор режима DVD-Audio/Video

1 В меню 'GENERAL SETUP PAGE', нажав кнопку ▲▼, выберите [DVD-AUDIO], затем нажмите кнопку ▶.

DVD-AUDIO MODE

Выберите данный режим для обычного воспроизведения.

DVD-VIDEO MODE

Выберите данный режим для воспроизведения содержания на DVD-Video-диске.

2 Нажав кнопку ▲▼, выберите настройку, затем нажмите кнопку ENTER/OK для подтверждения выбора.

Примечания:
- *При воспроизведении DVD-Audio-диска, высвечивается индикатор DVD-AUDIO.*
- *При выборе режима DVD-VIDEO MODE, индикатор DVD-AUDIO отключается.*

Блокирование/разблокирование диска для просмотра

Не все диски имеют категории или коды, присваиваемые изготовителями. Вы можете предотвратить воспроизведение определенного диска, заблокировав его. Можно заблокировать до 40 дисков.

1 При открытой странице 'GENERAL SETUP PAGE' нажмите ▲▼, чтобы выделить [DISC LOCK] (блокировка диска), затем нажмите ▶.

LOCK (БЛОКИРОВКА)

Выберите эту опцию, что заблокировать воспроизведение текущего диска. В дальнейшем для доступа к этому диску потребуется ввести шестиразрядный пароль. Пароль по умолчанию - '000 000' (см. стр. 32 "Изменение пароля").

UNLOCK (РАЗБЛОКИРОВКА)

Выберите эту опцию, чтобы разблокировать диск и разрешить воспроизведение в дальнейшем.

2 Нажмите ▲▼, чтобы выбрать настройку, затем нажмите **ENTER/OK**, чтобы подтвердить Ваш выбор.

Уменьшение яркости дисплея на передней панели проигрывателя

Вы можете выбирать различные уровни яркости дисплея, расположенного на передней панели.

1 При открытой странице 'GENERAL SETUP PAGE' нажмите ▲▼, чтобы выделить [DISPLAY DIM] (уменьшение яркости дисплея), затем нажмите ▶.

100%

Выберите этот пункт для обеспечения максимальной яркости.

70%

Выберите этот пункт для обеспечения средней яркости.

40%

Выберите этот пункт для обеспечения минимальной яркости дисплея.

2 Нажмите ▲▼, чтобы выбрать настройку, затем нажмите **ENTER/OK**, чтобы подтвердить Ваш выбор.

ПОДСКАЗКИ: Чтобы вернуться в предыдущее меню, нажмите ◀.
Чтобы убрать меню, нажмите **SETUP**.

Программирование последовательности воспроизведения дорожек диска (не для Picture CD/MP3)

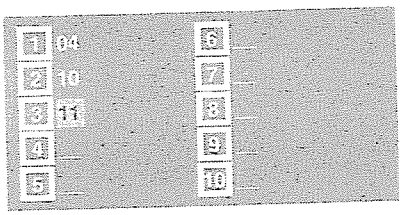
Вы можете воспроизводить содержимое диска в желаемом порядке, запрограммировав последовательность воспроизводимых дорожек. Можно запрограммировать последовательность, содержащую до 20 дорожек.

1 При открытой странице 'GENERAL SETUP PAGE' нажмите ▲▼, чтобы выделить [PROGRAM] (программа), затем нажмите ▶, чтобы выбрать [INPUT MENU] (меню ввода).

2 Нажмите **ENTER/OK**, чтобы подтвердить.

Чтобы ввести Ваши любимые дорожки/части:

3 Используйте **цифровые кнопки**, чтобы ввести номер существующей дорожки/части.



4 Используйте ◀▶▲▼, чтобы переместить курсор к следующей позиции.
⇒ Если количество дорожек превышает 10, нажмите ▶▶|, чтобы открыть следующую страницу, и выполните программирование, или
⇒ Используйте ◀▶▲▼, чтобы выделить [NEXT] (дальше) в меню программы, затем нажмите **ENTER/OK**.

5 Повторите шаги **3**–**4**, чтобы ввести номер другой дорожки/части.

Если Вы хотите удалить дорожку

6 Используйте ◀▶▲▼, чтобы переместить курсор к дорожке, которую Вы хотите удалить.

7 Нажмите **ENTER/OK**, чтобы удалить данную дорожку из меню программы.

Чтобы начать воспроизведение программы

8 Используйте ◀▶▲▼, чтобы выделить [START] (пуск) в меню программы, затем нажмите **ENTER/OK**.
⇒ Начнется воспроизведение выбранных дорожек в запрограммированной последовательности.

Чтобы выйти из воспроизведения программы

9 Используйте ◀▶▲▼, чтобы выделить [EXIT] (выход) в меню программы, затем нажмите **ENTER/OK**.

OSD Language (язык экранного меню)

Данное меню содержит различные языковые опции для настройки языка экранного меню. Подробная информация приведена на стр. 11.

Screen Saver (заставка)

Данная функция используется для включения или выключения экранной заставки.

1 При открытой странице 'GENERAL SETUP PAGE' нажмите ▲▼, чтобы выделить [SCREEN SAVER] (экранная заставка), затем нажмите ▶.

ON (ВКЛ.)

Выберите эту опцию, если Вы хотите выключать экран телевизора при остановке воспроизведения диска или паузе длительностью более 15 минут.

OFF (ВЫКЛ.)

Выберите эту опцию, чтобы выключить функцию экранной заставки.

2 Нажмите ▲▼, чтобы выбрать настройку, затем нажмите **ENTER/OK**, чтобы подтвердить Ваш выбор.

ПОДСКАЗКИ: Чтобы вернуться в предыдущее меню, нажмите ◀.
Чтобы убрать меню, нажмите **SETUP**.

Таймер "Сон"

Данная функция автоматически переводит DVD-проигрыватель в режим готовности по истечении заданного Вами времени.

1 На странице 'GENERAL SETUP PAGE', нажмите ▲▼, чтобы выделить [SLEEP], затем нажмите ▶.

2 Нажмите ▲▼, чтобы выбрать настройку.
⇒ Вы можете выбрать 15, 30, 45 или 60 минут. Выберите [OFF] (выкл.), чтобы отменить функцию таймера "сон".

3 Нажмите **ENTER/OK**, чтобы подтвердить Ваш выбор.

Регистрационный код DivX® VOD

Компания Yamaha предоставляет Вам регистрационный код DivX® VOD, который позволяет брать на прокат и покупать видео, используя службу DivX® VOD.
Чтобы получить подробную информацию, посетите веб-сайт www.divx.com/vod.

1 При открытой странице 'GENERAL SETUP PAGE' нажмите ▲▼, чтобы выделить [DIVX® VOD CODE], затем нажмите ▶.
⇒ Появится регистрационный код.

2 Нажмите **ENTER/OK**, чтобы выйти.

3 Используйте регистрационный код, чтобы покупать и брать напрокат видео через службу DivX® VOD на веб-сайте www.divx.com/vpd. Выполните инструкции и загрузите видео на CD-R для воспроизведения на данном DVD-проигрывателе.

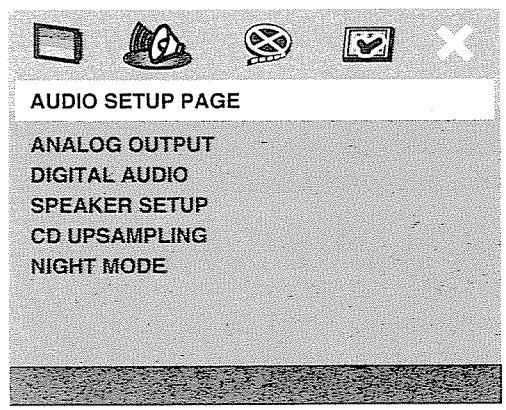
Примечания:
- *Все видео, загруженные с DivX® VOD, можно воспроизводить только на данном DVD-проигрывателе.*
- *При воспроизведении фильмов в формате DivX функция поиска по времени недоступна.*

Меню настроек звукового сопровождения

1 Нажмите **SETUP**.

2 Нажмите ◀ ▶, чтобы выбрать символ настройки звукового сопровождения.

3 Нажмите **ENTER/OK**, чтобы подтвердить.



Настройка аналогового выхода

Настройте аналоговый выход в соответствии с возможностями воспроизведения Вашего DVD-проигрывателя.

1 При открытой странице 'AUDIO SETUP PAGE' нажмите ▲▼, чтобы выделить [ANALOG OUTPUT] (аналоговый выход), затем нажмите ▶.

STEREO

Выберите данный режим для переключения выходного канала на стереофонический, при котором звучание воспроизводится только от двух фронтальных колонок и сабвуфера.

MULTI-CHANNEL

Выберите данный параметр при использовании многоканального аудио/(видео) ресивера с 6-канальными входными гнездами. В данном режиме, проигрыватель выполняет при необходимости DTS декодирование или Dolby Digital 5.1-канальное декодирование, и Dolby Pro Logic декодирование для DVD-Video-диска, Video-CD-диска и Audio CD-диска с 2-канальным звуковым сопровождением. Dolby Pro Logic декодирование для Super Audio CD-дисков не выполняется.

2 Нажмите ▲▼, чтобы выбрать настройку, затем нажмите **ENTER/OK**, чтобы подтвердить Ваш выбор.

ПОДСКАЗКИ: Чтобы вернуться в предыдущее меню, нажмите ◀.
Чтобы убрать меню, нажмите **SETUP**.

Настройка цифрового выхода

В меню Digital Audio входят следующие опции: 'Digital Output' и 'LPCM Output'.

1 При открытой странице 'AUDIO SETUP PAGE' нажмите ▲▼, чтобы выделить [DIGITAL AUDIO] (цифровая звукозапись), затем нажмите ▶.

2 Нажмите ▲▼, чтобы выделить одну из опций.

3 Войдите в ее подменю нажатием ▶.

4 Переместите курсор нажатием ▲▼, чтобы выделить выбранный пункт.

DIGITAL OUTPUT (цифровой выход)

Настройте цифровой выход (Digital output) в соответствии с подключенным дополнительным аудиооборудованием.

OFF (ВЫКЛ.)

Выключение цифрового выхода.

ALL (ВСЕ)

Если вы подключили DIGITAL AUDIO OUT к многоканальному декодеру/ресиверу.

PCM ONLY (ТОЛЬКО PCM)

Только если Ваш ресивер не может декодировать многоканальное звуковое сопровождение.

LPCM OUTPUT (ВЫХОД LPCM)

Если вы подключили данный DVD-проигрыватель к PCM-совместимому ресиверу через цифровые разъемы, например, коаксиальный или оптический, Вам возможно придется отрегулировать 'LPCM Output'. Диски записываются с определенной частотой выборки. Чем выше частота выборки, тем выше качество звучания.

48KHz

Воспроизведение диска, записанного с частотой выборки 48 кГц. Поток данных PCM с частотой выборки 96 кГц (если он имеется на диске) будет преобразован в поток с частотой выборки 48 кГц.

96KHz

Воспроизведение диска, записанного с частотой выборки 96 кГц. Если диск с частотой выборки 96 кГц защищен от копирования, цифровой выход будет заглушен для выполнения требований стандартов.

Настройка колонок

В данном меню содержатся опции аудиовыхода, и таким образом, можно настроить колонки для воспроизведения высококачественного окружающего звучания. Более подробно, смотрите стр. 12.

Повышение частоты выборки CD

Данная функция позволяет преобразовать Ваш музыкальный CD с повышением частоты выборки, используя передовую цифровую обработку сигнала для улучшения качества звучания. Если Вы включили повышение частоты выборки, проигрыватель автоматически перейдет в стереорежим.

1 При открытой странице 'AUDIO SETUP PAGE' нажмите ▲▼, чтобы выделить [CD UPSAMPLING] (повышение частоты выборки CD), затем нажмите ▶.

OFF (ВКЛ.)

Выберите данную опцию, чтобы выключить повышение частоты выборки CD.

88.2 kHz (X2)

Выберите данную опцию, чтобы увеличить частоту выборки CD в два раза по сравнению с исходной.

176.4 kHz (X4)

Выберите данную опцию, чтобы увеличить частоту выборки CD в четыре раза по сравнению с исходной.

2 Нажмите ▲▼, чтобы выбрать настройку, затем нажмите **ENTER/OK**, чтобы подтвердить Ваш выбор.

Примечание:

– *Данная настройка применима лишь для сигналов, выходящих из аналоговых разъемов.*

ПОДСКАЗКИ: Чтобы вернуться в предыдущее меню, нажмите ◀.
Чтобы убрать меню, нажмите **SETUP**.

Ночной режим

При данном режиме громкие звуки приглушаются, а тихие - усиливаются до слышимого уровня. Эта функция позволяет просматривать Ваши любимые "боевики", не беспокоя ночью окружающих.

1 При открытой странице 'AUDIO SETUP PAGE' нажмите ▲▼, чтобы выделить [NIGHT MODE] (ночной режим), затем нажмите ▶.

ON (ВКЛ.)

Выберите данную опцию, чтобы уменьшить динамический диапазон звучания. Данная функция предлагается только для фильмов формата Dolby Digital.

OFF (ВЫКЛ.)

Выберите данную опцию, если Вы хотите наслаждаться окружающим звучанием с полным динамическим диапазоном.

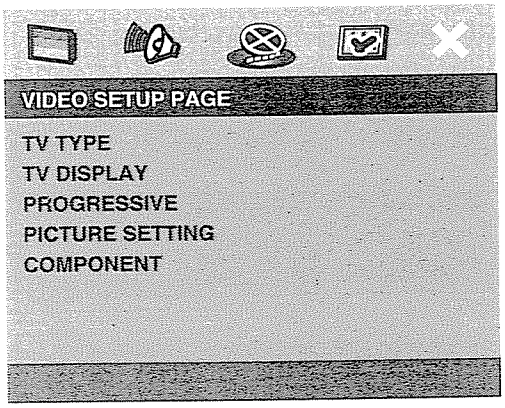
2 Нажмите ▲▼, чтобы выбрать настройку, затем нажмите **ENTER/OK**, чтобы подтвердить Ваш выбор.

Меню настроек видео

1 Нажмите **SETUP**.

2 Нажмите ◀ ▶ чтобы выбрать символ настройки видео.

3 Нажмите **ENTER/OK**, чтобы подтвердить.



Система цветного телевидения

Данное меню содержит опции для выбора системы цветного телевидения, поддерживаемой подключенным телевизором. Подробная информация приведена на стр.10.

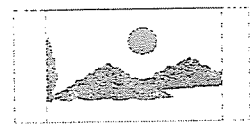
Настройка формата изображения

Настройте формат изображения DVD-проигрывателя в соответствии с подключенным телевизором. Выбранный формат должен поддерживаться диском. В противном случае настройка изображения не повлияет на воспроизводимое изображение.

1 При открытой странице 'VIDEO SETUP PAGE' нажмите ▲▼ чтобы выделить [TV DISPLAY] (формат изображения), затем нажмите ▶.

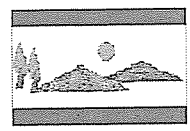
2 Нажмите ▲▼, чтобы выделить одну из приведенных ниже опций:

4:3 PAN SCAN (ПАНАРАМИРОВАНИЕ И СКАНИРОВАНИЕ)



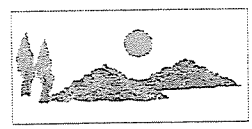
Выберите эту опцию, если у Вас обычный телевизор, и Вы хотите обрезать оба края изображения или форматировать его так, чтобы оно поместилось на телеэкране.

4:3 LETTER BOX (КИНОТЕТРАЛЬНЫЙ ФОРМАТ ЛЕТТЕРБОКС)



Выберите эту опцию, если у Вас обычный телевизор. В этом случае на телеэкране будет отображаться широкоформатное изображение с черными полосами вверху и внизу.

16:9



Выберите эту опцию, если у Вас широкоформатный телевизор.

3 Выберите желаемый пункт и нажмите **ENTER/OK**.

ПОДСКАЗКИ: Чтобы вернуться в предыдущее меню, нажмите ◀.
Чтобы убрать меню, нажмите **SETUP**.

Progressive (прогрессивная развертка)

Данная функция применима только при подключении данного DVD-проигрывателя к телевизору с прогрессивной разверткой через разъемы Y Pb Pr (см. стр. 9).

1 При открытой странице 'VIDEO SETUP PAGE' нажмите ▲▼, чтобы выделить [PROGRESSIVE] (прогрессивная развертка), затем нажмите ▶.

OFF (ВЫКЛ.)

Выключение функции прогрессивной развертки.

ON (ВКЛ.)

Включение функции прогрессивной развертки.

2 Нажмите ▲▼, чтобы выбрать настройку, затем нажмите **ENTER/OK**, чтобы подтвердить Ваш выбор.

Примечания относительно включения функции прогрессивной развертки:

- Убедитесь в том, что Ваш телевизор поддерживает прогрессивную развертку.
- Выполните подключение с помощью видеокабеля YPbPr.

ПОЛЬЗОВАТЕЛИ ДОЛЖНЫ УЧЕСТЬ, ЧТО НЕ ВСЕ ТЕЛЕВИЗОРЫ ВЫСОКОЙ ЧЕТКОСТИ ПОЛНОСТЬЮ СОВМЕСТИМЫ С ДАННЫМ ПРОДУКТОМ. ПОЭТОМУ НЕКОТОРЫЕ ТЕЛЕВИЗОРЫ МОГУТ ОТОБРАЖАТЬ ВИДЕО С ИСКАЖЕНИЯМИ. В СЛУЧАЕ ИСКАЖЕНИЯ ВИДЕО ПРИ 525- ИЛИ 625-СТРОЧНОЙ ПРОГРЕССИВНОЙ РАЗВЕРТКЕ РЕКОМЕНДУЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЧЕРЕЗ РАЗЪЕМ ДЛЯ СИГНАЛА "СТАНДАРТНОЙ ЧЕТКОСТИ" (STANDARD DEFINITION). ПРИ ПОЯВЛЕНИИ ВОПРОСОВ ОТНОСИТЕЛЬНО СОВМЕСТИМОСТИ НАШИХ ВИДЕОМОНИТОРОВ С ДАННОЙ МОДЕЛЬЮ DVD-ПРОИГРЫВАТЕЛЯ, ПОДДЕРЖИВАЮЩЕГО 525- И 625-СТРОЧНОЕ ПРОГРЕССИВНОЕ СКАНИРОВАНИЕ, ПОЖАЛУЙСТА, ОБРАТИТЕСЬ В НАШ ЦЕНТР ОБСЛУЖИВАНИЯ ПОКУПАТЕЛЕЙ.

Данное устройство совместимо со всей линией продуктов YAMAHA, включая проекторы DPX-1100, LPX-510 и плазменный монитор PDM-4210/4210E.

Настройка изображения

Данный DVD-проигрыватель предоставляет три набора заводских настроек цветопередачи и одну пользовательскую настройку, которую Вы можете задать сами.

1 При открытой странице 'VIDEO SETUP PAGE' нажмите ▲▼, чтобы выделить [PICTURE SETTING] (настройка изображения), затем нажмите ▶.

STANDARD (СТАНДАРТНОЕ ИЗОЛРАЖЕНИЕ)

Выберите эту опцию, чтобы активировать стандартную настройку изображения.

BRIGHT (ЯРКОЕ ИЗОБРАЖЕНИЕ)

Выберите эту опцию, чтобы сделать изображение ярче.

SOFT (МЯГКОЕ ИЗОБРАЖЕНИЕ)

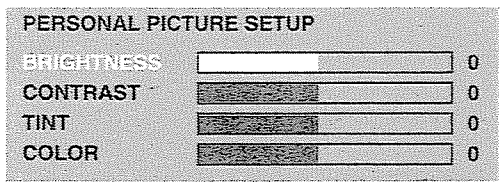
Выберите эту опцию, чтобы сделать изображение мягче.

PERSONAL (ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКАЯ НАСТРОЙКА)

Выберите эту опцию, чтобы установить яркость, контраст, оттенок и насыщенность по Вашему вкусу.

2 Нажмите ▲▼ , чтобы выбрать настройку, затем нажмите **ENTER/OK**, чтобы подтвердить Ваш выбор.

3 Если Вы выбрали [PERSONAL], выполните затем шаги **4–7**.
⇒ Появляется меню 'PERSONAL PICTURE SETUP'.



4 Нажмите ▲▼, чтобы выделить одну из следующих опций:

ПОДСКАЗКИ: Чтобы вернуться в предыдущее меню, нажмите ◀.
Чтобы убрать меню, нажмите **SETUP**.

BRIGHTNESS (ЯРКОСТЬ)

Увеличение значения приведет к увеличению яркости, уменьшение значения - к обратному эффекту. Выберите ноль (0), чтобы задать среднюю яркость.

CONTRAST (КОНТРАСТ)

Увеличение значения приведет к увеличению контраста, уменьшение значения - к обратному эффекту. Выберите ноль (0), чтобы задать среднюю контрастность.

TINT (ОТТЕНОК)

Увеличение значения приведет к затемнению изображения, уменьшение значения - к обратному эффекту. Выберите ноль (0), чтобы задать среднюю настройку.

COLOR (ЦВЕТ)

Увеличение значения приведет к усилению насыщенности цветов, уменьшение значения - к обратному эффекту. Выберите ноль (0), чтобы задать среднюю насыщенность цветов.

5 Нажмите ◀ ▶, чтобы отрегулировать настройку по Вашему вкусу.

6 Повторите шаги **4–5**, чтобы отрегулировать другие функции цветопередачи.

7 Нажмите **ENTER/OK**, чтобы подтвердить.

Переключение YUV/RGB

Данная настройка позволяет Вам переключать выходной видеосигнал, выбирая RGB (на разъеме SCART) или Y Pb Pr (YUV).

1 При открытой странице 'VIDEO SETUP PAGE' нажмите ▲▼, чтобы выделить [COMPONENT] (компонентное видео), затем нажмите ▶.

YUV

Выберите данную опцию, чтобы использовать соединение Y Pb Pr.

RGB

Выберите данную опцию, чтобы использовать соединение SCART.

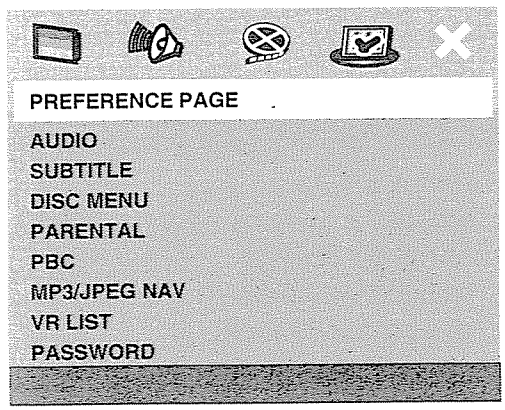
2 Нажмите ▲▼, чтобы выбрать настройку, затем нажмите **ENTER/OK**, чтобы подтвердить Ваш выбор.

Меню настройки предпочтений

1 Нажмите **STOP (■)** дважды, чтобы остановить воспроизведение (если оно выполняется), затем нажмите **SETUP**.

2 Нажмите ◀ ▶, чтобы выбрать символ настройки предпочтений.

3 Нажмите **ENTER/OK**, чтобы подтвердить.



Меню звукового сопровождения, субтитров, диска

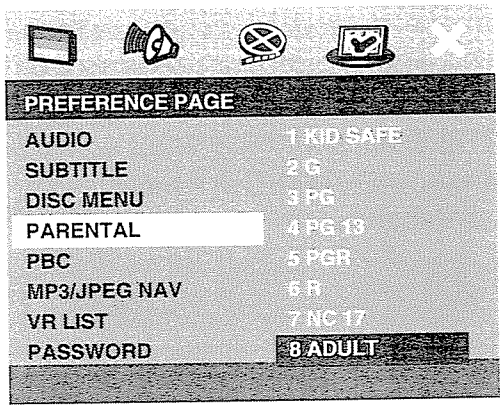
Данные меню содержат различные языковые опции звукового сопровождения, субтитров и меню диска, которые могут быть записаны на DVD. Подробная информация приведена на стр. 12.

Ограничение воспроизведения с помощью функции "родительский контроль"

Некоторые DVD могут иметь категорию "родительского контроля", присвоенную всему диску или определенным сценам. Эта функция позволяет Вам задавать категории ограничения при воспроизведении.
Категории ограничения находятся в диапазоне от 1 до 8 и зависят от страны. Вы можете запретить воспроизведение некоторых дисков, которые не подходят для детей, или воспроизводить определенные диски с альтернативными сценами.

ПОДСКАЗКИ: Чтобы вернуться в предыдущее меню, нажмите ◀.
Чтобы убрать меню, нажмите **SETUP**.

1 При открытой странице 'PREFERENCE PAGE' нажмите ▲▼, чтобы выделить [PARENTAL] (родительский контроль), затем нажмите ▶.



2 Нажмите ▲▼, чтобы выделить категорию для вставленного диска, и нажмите **ENTER/OK**.
⇒ Чтобы отключить функцию "родительский контроль" и воспроизводить все диски, выберите [8 ADULT].

3 Используйте **цифровые кнопки**, чтобы ввести шестиразрядный пароль (см. стр. 32 "Изменение пароля").
⇒ DVD с категорией выше выбранной не будут воспроизводиться, если не введен шестиразрядный пароль.

Примечания:
- *VCD, SVCD, CD, SA-CD не имеют указания категории, поэтому функция "родительский контроль" не влияет на воспроизведение дисков таких типов. Это относится к большинству незаконно изготовленных DVD-дисков.*
- *Некоторые DVD не имеют закодированного уровня, однако на обложке может быть указана категория фильма. Такие диски не поддерживают функцию ограничения доступа по категориям.*

PBC (управление воспроизведением)

Вы можете установить PBC на ON (ВКЛ.) или OFF (ВЫКЛ.). Данная функция имеется только на Video CD 2,0 с функцией управления воспроизведением (PBC). Подробная информация приведена на стр. 18.

Меню MP3/JPEG

Навигатор MP3/JPEG может быть установлен, только если диск записан с меню. Он позволяет Вам выбирать различные экранные меню для облегчения навигации.

1 При открытой странице 'PREFERENCE PAGE' нажмите ▲▼, чтобы выделить [MP3/JPEG NAV], затем нажмите ▶.

WITHOUT MENU (БЕЗ МЕНЮ)

Выберите данную опцию, чтобы отображать все файлы, содержащиеся на MP3/Picture CD.

WITH MENU (С МЕНЮ)

Выберите данную опцию, чтобы отображать только меню папок MP3/ Picture CD.

2 Нажмите ▲▼, чтобы выбрать настройку, затем нажмите **ENTER/OK**, чтобы подтвердить Ваш выбор.

Воспроизведение формата VR

Существуют два метода воспроизведения диска формата VR (Video Recording): ORIGINAL и PLAY LIST. Данная функция недействительна для дисков, не принадлежащих формату VR.

1 В 'PREFERENCE PAGE', нажимая ▲▼, выберите [VR LIST].

2 Нажмите ▶. Отобразятся следующие настройки:

ORIGINAL LIST

Выберите данный режим для воспроизведения записей на диске в исходном порядке.

PLAY LIST

Выберите для воспроизведения отредактированной версии диска. Данная функция действительна только после создания списка воспроизведения.

3 Нажимая ▲▼, выберите настройку.

4 Нажмите **ENTER/OK** для подтверждения выбора.

ПОДСКАЗКИ: Чтобы вернуться в предыдущее меню, нажмите ◀.
Чтобы убрать меню, нажмите **SETUP**.

Воспроизведение диска формата VR

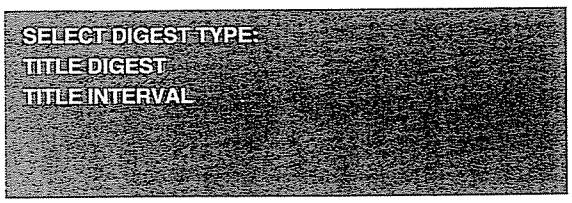
5 Нажав **SETUP**, закройте меню настройки.

6 Нажмите **PLAY**. Начнется воспроизведение выбранной настройки.

Просмотр формата VR

7 Нажмите **SCAN** во время воспроизведения.

8 Нажимая ▲▼, выберите [TITLE DIGEST] или [TITLE INTERVAL].



9 Нажав **ENTER/OK**, выберите функцию.

TITLE DIGEST

Данная функция отображает наименования на экране в виде иконок. Может отображать до шести иконок на странице.

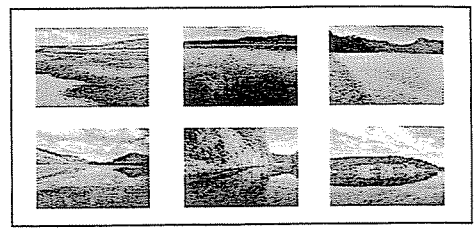
⇒ В режиме ORIGINAL LIST, наименования на диске отображаются в исходном порядке.

⇒ В режиме PLAY LIST отображаются только наименования из списка воспроизведения.

TITLE INTERVAL

Данная функция разделяет и отображает содержание каждого наименования, воспроизводимого через регулярные интервалы, облегчая просмотр записи. Отображается до шести иконок на странице.

⇒ Для короткого воспроизводимого наименования, будет применяться функция TITLE DIGEST.



(пример с отображением 6 миниатюрных изображений)

10 Используя ◀▶▲▼, выберите наименование, или введите номер наименования с помощью **цифровых кнопок** возле [SELECT].

⇒ Для переключения предыдущей/следующей страницы, нажимайте кнопку |◀◀ / ▶▶|.

11 Нажмите **ENTER/OK** для подтверждения выбора.

Выход из функции просмотра

- Используя ◀▶▲▼, выберите [EXIT], и нажмите **ENTER/OK** для подтверждения.

Возврат на предыдущее меню

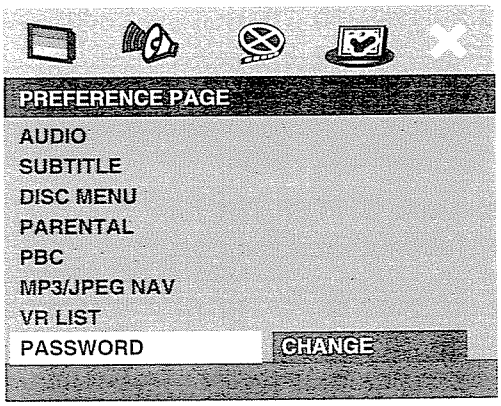
- Используя ◀▶▲▼, выберите [MENU], и нажмите кнопку **ENTER/OK** для подтверждения.

ПОДСКАЗКИ: Чтобы вернуться в предыдущее меню, нажмите ◀.
Чтобы убрать меню, нажмите **SETUP**.

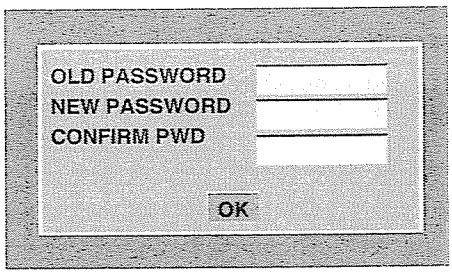
Изменение пароля

Для функции "родительский контроль" и блокирования диска используется один и тот же пароль. Введите Ваш шестиразрядный пароль, когда на экране появится запрос. Пароль по умолчанию - 000 000.

1 При открытой странице 'PREFERENCE PAGE' нажмите ▲▼, чтобы выделить [PASSWORD] (пароль), затем нажмите ▶, чтобы выбрать [CHANGE] (изменить).



2 Нажмите **ENTER/OK**, чтобы вывести на экран страницу 'Password Change Page' (Страниц изменения пароля).



3 Используйте **цифровые кнопки**, чтобы ввести Ваш старый шестиразрядный пароль.
⇒ Если Вы делаете это первый раз, наберите '000 000'.
⇒ Если Вы забыли Ваш старый шестиразрядный пароль, наберите '000 000'.

4 Введите новый шестиразрядный пароль.

5 Введите новый шестиразрядный пароль второй раз для подтверждения.

6 Нажмите **ENTER/OK**, чтобы подтвердить.
⇒ Теперь вступит в силу новый шестиразрядный пароль.

Восстановление исходных настроек

Установка функции DEFAULT приведет к сбросу всех опций и Ваших персональных настроек и восстановлению заводских настроек по умолчанию, кроме Вашего пароля для функции "родительский контроль" и блокирования диска.

1 При открытой странице 'PREFERENCE PAGE' нажмите ▲▼, чтобы выделить [DEFAULT] (заводские настройки), затем нажмите ▶, чтобы выбрать [RESET] (сброс).

2 Нажмите **ENTER/OK**, чтобы подтвердить.
⇒ Теперь все настройки будут сброшены, вместо них будут действовать заводские настройки по умолчанию.

ПОДСКАЗКИ: Чтобы вернуться в предыдущее меню, нажмите ◀.
Чтобы убрать меню, нажмите **SETUP**.

Данные страницы можно использовать для выбора других языков. Это не влияет на опции в "AUDIO" (звуковое сопровождение), "SUBTITLE" (субтитры) или "DISC MENU" (меню диска).

Абхазский	6566
Афарский	6565
Африкаанс	6570
Албанский	8381
Амхарский	6577
Арабский	6582
Армянский	7289
Ассамский	6583
Авестанский	6569
Аймарский	6589
Азербайджанский	6590
Башкирский	6665
Баскский	6985
Белорусский	6669
Бенгальский	6678
Бихарский	6672
Бисламский	6673
Бокмал, норвежский	7866
Боснийский	6683
Бретонский	6682
Болгарский	6671
Бирманский	7789
Кастильский, испанский	6983
Каталанский	6765
Каморро	6772
Чеченский	6769
Чева, чичева, ньянджа	7889
Чичева, чева, ньянджа	7889
Китайский	9072
Чуань, жуань	9065
Церковно-славянский, славянский	6785
Церковно-славянский, церковный	6785
Чувашский	6786
Корнуолльский	7587
Корсиканский	6779
Хорватский	7282
Чешский	6783
Датский	6865
Голландский	7876
Дзонгха	6890
Английский	6978
Эсперанто	6979
Эстонский	6984
Фарерский	7079
Фиджийский	7074
Финский	7073
Французский	7082
Фризский	7089
Гэльский, шотландский гэльский	7168
Галисийский	7176
Грузинский	7565

Немецкий	6869
Гикую, кикую	7573
Греческий,	6976
Гуарани	7178
Гуджаратский	7185
Хауса	7265
Иврит	7269
Гереро	7290
Хинди	7273
Хири Моту	7279
Венгерский	7285
Исландский	7383
Идо	7379
Индонезийский	7368
Интерлингва (международный)	7365
Интерлинг	7369
Инуктитут	7385
Инупьяк	7375
Ирландский	7165
Итальянский	7384
Японский	7465
Яванский	7486
Калаалисут	7576
Каннадский	7578
Кашмирский	7583
Казахский	7575
Кхмерский	7577
Кикую, гикую	7573
Киньярванда	8287
Киргизский	7589
Коми	7586
Корейский	7579
Куаньяма, кваньяма	7574
Курдский	7585
Кваньяма, куаньямак	7574
Лаосский	7679
Латинский	7665
Латвийский	7686
Летцебургешский	7666
Лимбургский	7673
Лингала	7678
Литовский	7684
Люксембургский	7666
Македонский	7775
Малагасийский	7771
Малайский	7783
Малайялам	7776
Мальтийский	7784
Мэнский	7186
Маори	7773
Маратхи	7782

Код языка

Данные страницы можно использовать для выбора других языков. Это не влияет на опции в "AUDIO" (звуковое сопровождение), "SUBTITLE" (субтитры) или "DISC MENU" (меню диска).

Маршалльский	7772
Молдавский	7779
Монгольский	7778
Науру	7865
Навахо	7886
Ндебеле, северный	7868
Ндебеле, южный	7882
Ндонга	7871
Непальский	7869
Северный сами	8369
Северный ндебеле	7868
Норвежский	7879
Норвежский бокмал, бокмал	7866
Норвежский нинорский	7878
Ньянджа, чичева, чева	7889
Нинорский, норвежский	7878
Окситанский (после 1500 г.)	7967
Староболгарский, старославянский	6785
Церковный старославянский	6785
Старославянский, церковный	6785
Ория	7982
Оромо	7977
Осетинский	7983
Пали	8073
Пенджаби	8065
Персидский	7065
Польский	8076
Португальский	8084
Провансальский, окситанский	7967
Пушту	8083
Кечуа	8185
Рето-романский	8277
Румынский	8279
Рунди	8278
Русский	8285
Самоанский	8377
Санго	8371
Санскрит	8365
Сардинский	8367
Шотландский гэльский, гэльский	7168
Сербский	8382
Шона	8378
Синдхи	8368
Сингальский	8373
Словакский	8375
Словенский	8376
Сомалийский	8379
Сото, южный	8384
Южный ндебеле	7882
Испанский, кастильский	6983
Сунданский	8385

Суахили	8387
Свати	8383
Шведский	8386
Тагалогский	8476
Таитянский	8489
Таджикский	8471
Тамильский	8465
Татарский	8484
Телугу	8469
Тайский	8472
Тибетский	6679
Тигринский	8473
Тонга (острова Тонга)	8479
Тсонга	8483
Тсвана	8478
Турецкий	8482
Туркменский	8475
Тви	8487
Уйгурский	8571
Украинский	8575
Урду	8582
Узбекский	8590
Вьетнамский	8673
Волапюк	8679
Валлонский	8765
Уэльский	6789
Волоф	8779
Кхоса	8872
Идиш	8973
Йоруба	8979
Жуанг, чуанг	9065
Зулусский	9085

Если данное устройство не работает должным образом, обращайтесь к приведенной ниже таблице. Если проблема, с которой Вы столкнулись, не указана ниже, или если предлагаемые ниже рекомендации не помогают, переведите данное устройство в режим готовности, отсоедините шнур питания и обратитесь к ближайшему официальному дилеру YAMAHA или в сервисный центр.

Проблема	Решение
Нет питания	– Проверьте, правильно ли подключен шнур питания переменного тока. – Нажмите STANDBY/ON на передней панели DVD-системы, чтобы включить питание.
Нет изображения	– Для правильного выбора видеовхода, изучите руководство по эксплуатации к телевизору. Переключайте каналы телевизора до появления экрана DVD. – Проверьте, включен ли телевизор. – Если подключение Progressive Scan не используется (с использованием гнезд Y PB PR на DVD-проигрывателе), и отсутствует картинка на телевизоре, следуйте шагам ниже для отключения функции Progressive Scan: 1. Нажмите кнопку ⏏ (OPEN/CLOSE) и откройте дисковод. 2. Нажмите кнопку ◀. 3. Нажмите кнопку ANGLE для отключения функции прогрессива. ⇒ DVD-проигрыватель установится на компонентный/интерлейсный видеорежим.
Искаженное изображение	– При воспроизведении некоторых дисков возможно незначительное искажение изображения. Это не является признаком неисправности.
Полностью искаженное изображение или черно-белое изображение с DVD	– Убедитесь в совместимости диска с данным DVD-проигрывателем. – Проверьте, соответствует ли система цветного телевидения DVD-проигрывателя системе установленного диска и Вашего телевизора.
Звук отсутствует или искажен	– Отрегулируйте громкость. – Проверьте правильность подключения громкоговорителей.
Нет звука на цифровом выходе	– Проверьте цифровые соединения. – Проверьте, может ли Ваш ресивер декодировать MPEG-2 или DTS; если он не декодирует такие форматы, проверьте, установлен ли цифровой выход на “PCM ONLY” (“только PCM”). – Проверьте, соответствует ли формат звукового сопровождения для выбранного языка возможностям Вашего ресивера.
Нет звука и изображения	– Проверьте, подсоединен ли кабель RGB/SCART к подходящему устройству (См. пункт “Видеосоединения”).

Устранение неисправностей

Проблема	Решение
Диск не воспроизводится	– CD-R/RW, DVD+R/RW, DVD-R/RW и DVD-RW (формата VR) диски должны быть завершены. – Установите диск этикеткой вверх. – Проверьте исправность диска посредством установки другого диска. – Если Вы сами записали Picture CD или MP3 CD, проверьте, содержит ли диск как минимум 10 изображений или 5 дорожек MP3. – Неправильный код региона.
Изображение кратковременно останавливается при воспроизведении	– Проверьте, нет ли на диске отпечатков пальцев или царапин, и очистите его мягкой тканью от центра к краям.
Проигрыватель не реагирует на сигналы пульта дистанционного управления	– Направьте пульт дистанционного управления непосредственно на датчик, расположенный на передней панели проигрывателя. – Уменьшите расстояние до проигрывателя. – Замените батареи в пульте дистанционного управления. – Снова вставьте батареи в соответствии с указанной полярностью (знаки +/–).
Кнопки не работают	– Чтобы осуществить полную перезагрузку проигрывателя, отсоедините шнур питания от розетки на 5-10 секунд.
Проигрыватель не реагирует на некоторые команды во время воспроизведения	– Возможно, диск не разрешает выполнение операций. Прочитайте указания на обложке диска.
DVD-проигрыватель не читает CD/DVD	– Прежде чем отправить DVD-проигрыватель в ремонт, воспользуйтесь имеющимся в продаже чистящим CD/DVD для чистки оптики.
Невозможно выбирать пункты меню	– Нажмите STOP дважды перед выбором системного меню. – Некоторые пункты меню нельзя выбрать при отсутствии диска.
Не удается воспроизводить фильмы в формате DivX	– Убедитесь в том, что файл DivX закодирован в режиме 'Home Theater' с использованием устройства кодирования типа DivX 5.x.
Не удается выбирать Progressive Scan on/off	– Убедитесь в том, что выход видеосигнала переключен на 'YUV'.
При воспроизведении фильмов в формате DivX отсутствует звук	– DVD-проигрыватель не поддерживает данный код звукового сопровождения.

Аналоговый звук: Звук, который не был преобразован в цифровой код. Аналоговый звук может быть разным по своим характеристикам, а цифровой характеризуется определенными численными значениями. Данные разъемы посылают звуковое сопровождение по двум каналам - левому и правому.

Формат изображения: Отношение между размерами изображения по вертикали и горизонтали. У обычного телевизора такое отношение равно 4:3, а у широкоформатного - 16:9.

Гнезда AUDIO OUT (аудиовыход): Гнезда на задней панели DVD-системы, которые посылают звуковое сопровождение на другую систему (телевизор, стереосистему и т.п.).

Скорость передачи данных: Количество данных, используемое для сохранения музыкального произведения определенной длительности; измеряется в килобитах в секунду, или кб/сек. Или скорость, с которой Вы осуществляете запись. В общем случае чем выше скорость передачи данных или скорость записи, тем выше качество звука. Однако при более высоких скоростях передачи данных требуется большее пространство на диске.

Часть: Часть записанного на DVD фильма или музыкального произведения, которая меньше, чем произведение (title). Произведение (фильм) состоит из нескольких частей. Каждой части присвоен номер, позволяющий находить желаемую часть.

Выходные гнезда компонентного видео (Component Video Out): Гнезда на задней панели DVD-системы, которые посылают высококачественное видео на телевизор, имеющий входные гнезда компонентного видео (Component Video In) (например, R/G/B, Y/ Pb/Pr).

Меню диска: Экранное меню, позволяющее выбирать записанные на DVD изображения, звучание, субтитры, ракурсы и т.п.

Цифровой звук: Звук, преобразованный в численные значения. Цифровой звук доступен при использовании гнезд DIGITAL AUDIO OUT COAXIAL (коаксиальный цифровой аудиовыход) или OPTICAL (оптический). Эти гнезда посылают звуковое сопровождение по многим каналам, а не по двум каналам, как в случае аналоговой системы.

DivX 3,11/4x/5x: Код DivX (рассматривается заявка на патент) - это технология сжатия видео на основе MPEG-4, разработанная компанией DivXNetworks, Inc. и способная сжимать видео до размеров, достаточно малых для передачи по интернету при сохранении высокого качества изображения.

Dolby Digital: Система окружающего звучания, разработанная Dolby Laboratories и содержащая до шести каналов цифрового звукового сопровождения (фронтальные левый и правый, окружающие левый и правый, центральный и сабвуфер).

DTS: Digital Theatre Systems. Это система окружающего звучания, отличная от Dolby Digital. Форматы разрабатывались разными компаниями.

JPEG: Очень распространенный формат фотоизображений. Система сжатия фотографических данных, предложенная Объединенной группой специалистов по фотографии и характеризующаяся небольшим ухудшением качества изображения при высоком коэффициенте сжатия.

MP3: Тип файлов, поддерживающий систему сжатия звуковых данных. "MP3" - это сокращение от Motion Picture Experts Group 1 (или MPEG-1) Audio Layer 3. При использовании формата MP3 один диск CD-R или CD-RW может содержать примерно в 10 раз больше данных, чем обычный CD.

Multichannel: на DVD-диске каждая звуковая дорожка образует одно звуковое поле. Многоканальный формат состоит из структуры звуковых дорожек с тремя или более каналами.

Словарь терминов

Родительский контроль: Функция DVD, ограничивающая воспроизведение диска согласно категориям и правилам, предусмотренным в разных странах для пользователей разных возрастов. Ограничение изменяется от диска к диску; при включении данной функции воспроизведение запрещается, если категория данного материала выше категории, заданной пользователем.

PCM (импульсно-кодовая модуляция): Система преобразования аналогового аудиосигнала в цифровой без сжатия данных для дальнейшей обработки.

Play list: Список выбранных наименований для воспроизведения в определенном порядке. Данная функция действительна только для формата VR и должна быть создана заранее.

Управление воспроизведением (PBC): Функция, использующая сигнал, записанный на видео-CD или SVCD для управления воспроизведением. Экранные меню, записанные на видео-CD или SVCD, поддерживающих PBC, позволяют использовать интерактивное программное обеспечение (ПО), а также ПО, содержащее функцию поиска.

Прогрессивная развертка: Технология, при которой все горизонтальные строки изображения формируются одновременно. Данная система может преобразовывать чересстрочное видео с DVD в прогрессивный формат для подключения к устройству с прогрессивной разверткой дисплея. Это существенно увеличивает разрешение по вертикали.

Код региона: Система, позволяющая воспроизводить диски только в предусмотренном регионе. Данное устройство воспроизводит только диски с совместимыми кодами региона. Вы можете найти код региона Вашего устройства на этикетке продукта. Некоторые диски совместимы с несколькими регионами (или ALL).

S-Video: Создает ясное изображение, посылая раздельные сигналы яркости и цветности. Вы можете использовать S-Video только если Ваш телевизор имеет входное гнездо S-video In.

Super Audio CD (SA-CD): Данный аудиоформат основан на текущих стандартах CD-диска, но включает большое количество информации, обладающей лучшим качеством звучания. Существует три типа дисков: однослойный, двуслойный и гибридный диски. На гибридном диске одновременно содержится информация стандартного аудио CD-диска и Super Audio CD-диска.

Surround: Окружающее звучание. Система создания реалистических трехмерных звуковых полей посредством размещения нескольких громкоговорителей вокруг слушателя.

Произведение (title): Самая длинная часть фильма или музыкального произведения на DVD, музыкальном диске, видеодиске, или весь альбом цифрового формата. Каждому произведению присвоен номер, позволяющий Вам находить желаемое произведение.

Гнездо VIDEO OUT (видеовыход): Гнездо на задней панели системы DVD, которое посылает видеосигналы на телевизор.

Формат VR (Video Recording): Формат, с помощью которого можно создать DVD-диск, который можно широко редактировать.

СИСТЕМА ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ

DVD Video
DVD-Audio
Многоканальный SA-CD и стереофонический SA-CD
Video CD и SVCD
CD
PICTURE CD
CD-R, CD-RW
DVD+R, DVD+RW
DVD-R, DVD-RW

ВИДЕОХАРАКТЕРИСТИКИ

Видеовыход (CVBS)	1 Vpp при 75 Омах
Выход S-Video	Y: 1 Vpp на 75 Омах C: 0,3 Vpp на 75 Омах
Выход RGB (SCART)	0,7 Vpp на 75 Омах
Выход компонентного видео	Y: 1 Vpp на 75 Омах Pb/Cb Pr/Cr: 0,7 Vpp на 75 Омах

ФОРМАТ ЗВУКОВОГО СОПРОВОЖДЕНИЯ

Цифровой	Mpeg/Dolby Digital/Compressed Digital DTS	
	PCM	16, 20, 24 бит/с к/с, 44,1, 48, 96 кГц
	MP3(ISO 9660)	24, 32, 56, 64, 96, 128, 256 кбит/с к/с, 16, 22,05, 24, 32, 44,1, 48 кГц
	WMA	32 kbps - 192 kbps, mono, stereo

Полное декодирование многоканального звучания/аналогового стереозвучания Dolby Digital, DTS и MPEG
Поддерживаемое микширование Dolby Surround от многоканального звучания Dolby Digital
3D звучание для виртуального 5.1-канального звучания от двух колонок
Dolby Pro Logic II 5.1-канальное декодирование от стереофонического источника

ЛАЗЕР

Тип	Полупроводниковый GaAlAs-лазер
Длина волны	650 нм (DVD) 780 нм (VCD/CD)
Выходная мощность	7 мВт (DVD) 10 мВт (VCD/CD)
Угол расхождения луча	60 градусов

ЗВУКОВЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Ц/А преобразователь	24-битный	
Отношение сигнал/шум (1 кГц)	110 дБ	
Динамический диапазон (1 кГц)	100 дБ	
DVD	Частота 96 кГц	2 Гц - 44 кГц
	Частота 48 кГц	2 Гц - 22 кГц
SVCD	Частота 48 кГц	2 Гц - 22 кГц
	Частота 44,1 кГц	2 Гц - 20 кГц
CD/VCD	Частота 44,1 кГц	2 Гц - 20 кГц
Искажения и шумы (1 кГц)		0,003 %

СИСТЕМА ТЕЛЕВИДЕНИЯ (PAL/50 Гц) (NTSC/60 Гц)

Число строк	625	525
Воспроизведение	Мультисистемное	(PAL/NTSC)

СОЕДИНЕНИЯ

SCART	Евроразъем
Выход Y	Cinch (зеленый)
Выход Pb/Cb	Cinch (синий)
Выход Pr/Cr	Cinch (красный)
Выход S-Video	Мини-DIN с 4 штырьками
Видеовыход	Cinch
Аудиовыход (Лев.+Пр.)	Cinch
Цифровой выход	1 коаксиальный, 1 оптический IEC60958 для CDDA/LPCM/ MPEG1 IEC61937 для MPEG 2, Dolby Digital и DTS

6-канальный аналоговый выход

Аудио фронтальный L/R	Cinch (белый/красный)
Аудио окружающее звучание L/R	Cinch (белый/красный)
Аудио центральный	Cinch (синий)
Аудио сабвуфер	Cinch (черный)

КОРПУС

Размеры (ширина × глубина x высота)	435 × 310 × 51 мм
Масса	Прибл. 2,6 кг

ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ

Напряжение питания	230 В, 50 Гц
Потребляемая мощность	Прибл. 14 Вт
В режиме готовности	< 1 Вт

Спецификации могут изменяться без предварительного уведомления.

Русский

UPH

©2005 YAMAHA CORPORATION All rights reserved.

YAMAHA ELECTRONICS CORPORATION, USA 6660 ORANGETHORPE AVE., BUENA PARK, CALIF. 90620. U.S.A.
YAMAHA CANADA MUSIC LTD. 135 MILNER AVE., SCARBOROUGH, ONTARIO M1S 3R1, CANADA
YAMAHA ELECTRONIK EUROPA G.m.b.H. SIEMENSSTR. 22-34, 25462 RELLINGEN BEI HAMBURG, GERMANY
YAMAHA ELECTRONIQUE FRANCE S.A. RUE AMBROISE CROIZAT BP70 CROISSY-BEAUBOURG 77312 MARNE-LA-VALLEE CEDEX02, FRANCE
YAMAHA ELECTRONICS (UK) LTD. YAMAHA HOUSE, 200 RICKMANSWORTH ROAD WATFORD, HERTS WD18 7GQ, ENGLAND
YAMAHA SCANDINAVIA A.B. J A WETTERGRENS GATA 1, BOX 30053, 400 43 VÄSTRA FRÖLUNDA, SWEDEN
YAMAHA MUSIC AUSTRALIA PTY, LTD. 17-33 MARKET ST., SOUTH MELBOURNE, 3205 VIC., AUSTRALIA

YAMAHA CORPORATION
Printed in Hungary ⊂ 3139 246 15091